



# VICTORIA GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

No. 108.]

TUESDAY, SEPTEMBER 2.

[1856.]

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 20th August, 1856.

## RE-ESTABLISHMENT OF PEACE.

THE following General Treaty and Conventions are published  
for general information.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

X.6954.

GENERAL TREATY BETWEEN HER MAJESTY, THE EMPEROR OF  
AUSTRIA, THE EMPEROR OF THE FRENCH, THE KING OF  
PRUSSIA, THE EMPEROR OF RUSSIA, THE KING OF SARDINIA,  
AND THE SULTAN.

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

*Au Nom de Dieu Tout-Puissant.*

LEURS Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande  
Bretagne et d'Irlande, l'Empereur des Français, l'Empereur  
de toutes les Russies, le Roi de Sardaigne, et l'Empereur des  
Ottomans, animés du desir de mettre un terme aux calamités  
de la guerre, et voulant prévenir le retour des complications  
qui l'ont fait naître, ont résolu de s'entendre avec Sa Majesté  
l'Empereur d'Autriche sur les bases à donner au rétablissement  
et à la consolidation de la paix, en assurant, par des garanties  
efficaces et reciproques, l'indépendance et l'intégrité de l'Em-  
pire Ottoman.

A cet effet, Leurs dites Majestés ont nommé pour leurs  
Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne  
et d'Irlande, le Très Honorable George Guillaume Frederic  
Comte de Clarendon, Baron Hyde de Hindon, Pair du Royaume  
Uni, Conseiller de Sa Majesté Britannique en Son Conseil  
Privé, Chevalier du Très Noble Ordre de la Jarretière, Chevalier  
Grand-Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Principal  
Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Etrangères;  
et le Très Honorable Henri Richard Charles Baron Cowley,  
Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté en Son Conseil  
Privé, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre du  
Bain, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Sa  
Majesté près Sa Majesté l'Empereur des Français;

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, le Sieur Charles Ferdi-  
nand Comte de Buol-Schauenstein, Grand-Croix de l'Ordre  
Imperial de Leopold d'Autriche, et Chevalier de l'Ordre de la  
Couronne de Fer de première classe, Grand-Croix de l'Ordre  
Imperial de la Legion d'Honneur, Chevalier des Ordres de  
l'Aigle Noir et de l'Aigle Rouge de Prusse, Grand-Croix des  
Ordres Imperiaux d'Alexandre Niewski, en brillants, et de  
l'Aigle Blanc de Russie, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Jean  
de Jerusalem, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidyé de pre-  
mière classe, &c., &c., Son Chambellan et Conseiller  
Intime Actuel, Son Ministre de la Maison et des Affaires  
Etrangères, President de la Conference des Ministres; et le  
Sieur Joseph Alexandre Baron de Hübner, Grand-Croix de  
l'Ordre Imperial de la Couronne de Fer, Grand Officier de  
l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, Son Conseiller  
Intime Actuel, et Son Envoyé Extraordinaire et Ministre  
Plénipotentiaire à la Cour de France;

No. 108.—SEPTEMBER 2ND, 1856.—1.

Sa Majesté l'Empereur des Français, le Sieur Alexandre  
Comte Colonna Walewski, Sénateur de l'Empire, Grand Officier  
de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, Chevalier Grand-  
Croix de l'Ordre Equestre des Seraphins, Grand-Croix de  
l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, décoré de l'Ordre Impe-  
rial du Medjidyé de première classe, &c., &c., Son Ministre  
et Secrétaire d'Etat au Departement des Affaires Etrangères;  
et le Sieur François Adolphe Baron de Bourqueney, Grand-  
Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur et de l'Ordre  
de Leopold d'Autriche, décoré du Portrait du Sultan en  
diamants, &c., &c., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre  
Plénipotentiaire près Sa Majesté Imperiale et Royale Aposto-  
lique;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, le Sieur Alexis  
Comte Orloff, Son Aide-de-camp General et General de Cavalerie,  
Commandant du Quartier-General de Sa Majesté, Membre du  
Conseil de l'Empire et du Comité des Ministres, décoré des deux  
Portraits et diamants de Leurs Majestés feu l'Empereur Nicolas  
et l'Empereur Alexandre II., Chevalier de l'Ordre de Saint  
André en diamants, et des Ordres de Russie, Grand-Croix de  
l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche de première classe, de  
l'Aigle Noir de Prusse en diamants, de l'Annonciade de Sar-  
daigne, et de plusieurs autres Ordres Etrangers; et le Sieur  
Philippe, Baron de Brunnow, Son Conseiller Privé, Son Envoyé  
Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Confédéra-  
tion Germanique et près Son Altesse Royale le Grand Duc de  
Hesse, Chevalier de l'Ordre de Saint Wladimir de première  
classe, de Saint Alexandre Niewski enrichi de diamants, de  
l'Aigle Blanc, de Sainte Anne de première classe, de Saint  
Stanislas de première classe, Grand-Croix de l'Ordre de l'Aigle  
Rouge de Prusse de première classe, Commandeur de l'Ordre  
de Saint Etienne d'Autriche, et de plusieurs autres Ordres  
Etrangers;

Sa Majesté le Roi de Sardaigne, le Sieur Camille Benso,  
Comte de Cavour, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice  
et Lazare, Chevalier de l'Ordre du Merite Civil de Savoie,  
Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur,  
décoré de l'Ordre Imperial du Medjidyé de première classe,  
Grand-Croix de plusieurs autres Ordres Etrangers, President  
du Conseil des Ministres, et Son Ministre Secrétaire d'Etat  
pour les Finances; et le Sieur Salvator, Marquis de Villamarina,  
Grand Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Grand  
Officier de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, &c., &c.,  
&c., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire  
à la Cour de France;

Et Sa Majesté l'Empereur des Ottomans, Mouhammed Emin  
Aali Pacha, Grand Vezir de l'Empire Ottoman, décoré des Ordres  
Imperiaux du Medjidyé et du Merite de première classe, Grand-  
Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, de Saint  
Etienne d'Autriche, de l'Aigle Rouge de Prusse, de Sainte Anne  
de Russie, des Saints Maurice et Lazare de Sardaigne, de l'Etoile  
Polaire de Suède et de plusieurs autres Ordres Etrangers; et  
Mehemmed Djemil Bey, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidyé  
de seconde classe, et Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice  
et Lazare, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire  
près Sa Majesté l'Empereur des Français, accrédité en la même  
qualité près Sa Majesté le Roi de Sardaigne;

Lesquels se sont réunis en Congrès à Paris.

L'entente ayant été heureusement établie entre eux, Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur d'Autriche, l'Empereur des Français, l'Empereur de toutes les Russies, le Roi de Sardaigne, et l'Empereur des Ottomans, considérant que, dans un intérêt Européen, Sa Majesté, le Roi de Prusse, signataire de la Convention du treize Juillet, mil huit cent quarante-un, devait être appelée à participer aux nouveaux arrangements à prendre, et appréciant la valeur qu'ajouterait à une œuvre de pacification générale le concours de Sa dite Majesté, l'ont invitée à envoyer des Plénipotentiaires au Congrès.

En conséquence, Sa Majesté le Roi de Prusse a nommé pour ses Plénipotentiaires, savoir :

Le Sieur Othon Theodor Baron de Manteuffel, Président du Son Conseil et Son Ministre des Affaires Etrangères, Chevalier de l'Aigle Rouge de Prusse, première classe, avec Feuilles de Chêne, Couronne et Sceptre, Grand Commandeur de l'Ordre de Hohenzollern, Chevalier de l'Ordre de Saint Jean de Prusse, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Etienne de Hongrie, Chevalier de l'Ordre de Saint Alexandre Niewski, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, et de l'Ordre du Nichan-Istihar de Turquie, &c., &c., &c.; et le Sieur Maximilien Frederic Charles François, Comte de Hatzfeldt Wildenburg-Schoenstein, Son Conseiller Privé Actuel, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à la Cour de France, Chevalier de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse, seconde classe, avec Feuilles de Chêne et Plaque, Chevalier de la Croix d'Honneur de Hohenzollern, première classe, &c., &c., &c.

Les Plénipotentiaires, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants :—

ARTICLE I.—Il y aura, à dater du jour de l'échange des ratifications du présent Traité, Paix et Amitié entre Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Sa Majesté l'Empereur des Français, Sa Majesté le Roi de Sardaigne, Sa Majesté Impériale le Sultan, d'une part; et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, de l'autre part; ainsi qu'entre leurs héritiers et successeurs, leurs états et sujets respectifs, à perpétuité.

ARTICLE II.—La paix étant heureusement rétablie entre Leurs dites Majestés, les territoires conquis ou occupés par leurs armées pendant la guerre seront réciproquement évacués.

Des arrangements spéciaux régleront le mode de l'évacuation, qui devra être aussi prompte que faire se pourra.

ARTICLE III.—Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies s'engage à restituer à Sa Majesté le Sultan la ville et citadelle de Kars, aussi bien que les autres parties du territoire Ottoman dont les troupes Russes se trouvent en possession.

ARTICLE IV.—Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur des Français, le Roi de Sardaigne, et le Sultan, s'engagent à restituer à Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies les villes et ports de Sebastopol, Balaklava, Kamiesch, Eupatoria, Kertch, Jenikale, Kinburn, ainsi que tous autres territoires occupés par les troupes alliées.

ARTICLE V.—Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur des Français, l'Empereur de toutes les Russies, le Roi de Sardaigne, et le Sultan, accordent une amnistie pleine et entière à ceux de leurs sujets qui auraient été compromis par une participation qu'ils ont eue aux événements de la guerre en faveur de la cause ennemie.

Il est expressément entendu que cette amnistie s'étendra aux sujets de chacune des Parties belligérantes qui auront continué, pendant la guerre, à être employés dans le service de l'un des autres belligérants.

ARTICLE VI.—Les prisonniers de guerre seront immédiatement rendus de part et d'autre.

ARTICLE VII.—Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Sa Majesté l'Empereur des Français, Sa Majesté le Roi de Prusse, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, et Sa Majesté le Roi de Sardaigne, déclarent la Sublime Porte admise à participer aux avantages du droit public et du concert Européens. Leurs Majestés s'engagent, chacune de son côté, à respecter l'indépendance et l'intégrité territoriale de l'Empire Ottoman; garantissent en commun la stricte observation de cet engagement; et considéreront, en conséquence, tout acte de nature à y porter atteinte comme une question d'intérêt général.

ARTICLE VIII.—S'il survenait, entre la Sublime Porte et l'une ou plusieurs des autres Puissances signataires, un dissentiment qui menaçât le maintien de leurs relations, la Sublime Porte et chacune de ces Puissances, avant de recourir à l'emploi de la force, mettront les autres Parties Contractantes en mesure de prévenir cette extrémité par leur action médiatrice.

ARTICLE IX.—Sa Majesté Impériale le Sultan, dans sa constante sollicitude pour le bien-être de ses sujets, ayant octroyé un firman qui, en améliorant leur sort, sans distinction de religion ni de race, consacre ses généreuses intentions envers les populations Chrétiennes de son Empire, et voulant donner un nouveau témoignage de ses sentiments à cet égard, a résolu de communiquer aux Puissances contractantes le dit firman spontanément émané de sa volonté souveraine.

Les Puissances Contractantes constatent la haute valeur de cette communication. Il est bien entendu qu'elle ne saurait, en aucun cas, donner le droit aux dites Puissances de s'immiscer, soit collectivement, soit séparément, dans les rapports de Sa Majesté le Sultan avec ses sujets, ni dans l'administration intérieure de son Empire.

ARTICLE X.—La Convention du treize Juillet, mil huit cent quarante-un, qui maintient l'antique règle de l'Empire Ottoman relative à la clôture des Détroits du Bosphore et des Dardanelles, a été révisée d'un commun accord.

L'Acte conclu à cet effet et conformément à ce principe entre les Hautes Parties Contractantes, est et demeure annexé au présent Traité, et aura même force et valeur que s'il en faisait partie intégrante.

ARTICLE XI.—La Mer Noire est neutralisée: ouverts à la marine marchande de toutes les nations, ses eaux et ses ports sont formellement et à perpétuité interdits au pavillon de guerre, soit des Puissances riveraines, soit de toute autre Puissance, sauf les exceptions mentionnées aux Articles XIV. et XIX. du présent Traité.

ARTICLE XII.—Libre de tout entrave, le commerce dans les ports et dans les eaux de la Mer Noire ne sera assujéti qu'à des règlements de santé, de douane, de police, conçus dans un esprit favorable au développement des transactions commerciales.

Pour donner aux intérêts commerciaux et maritimes de toutes les nations la sécurité désirable, la Russie et la Sublime Porte admettront des Consuls dans leurs ports situés sur le littoral de la Mer Noire, conformément aux principes du droit international.

ARTICLE XIII.—La Mer Noire étant neutralisée aux termes de l'Article XI, le maintien ou l'établissement sur son littoral d'arsenaux militaires-maritimes devient sans nécessité comme sans objet; en conséquence, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté Impériale le Sultan s'engagent à n'élever et à ne conserver, sur ce littoral, aucun arsenal militaire-maritime.

ARTICLE XIV.—Leurs Majestés l'Empereur de toutes les Russies et le Sultan ayant conclu une Convention à l'effet de déterminer la force et le nombre des bâtiments légers, nécessaires au service de leurs côtes, qu'elles se réservent d'entretenir dans la Mer Noire, cette Convention est annexée au présent Traité, et aura même force et valeur que si elle en faisait partie intégrante. Elle ne pourra être ni annulée ni modifiée sans l'assentiment des Puissances signataires du présent Traité.

ARTICLE XV.—L'Acte du Congrès de Vienne ayant établi les principes destinés à régler la navigation des fleuves qui separent ou traversent plusieurs Etats, les Puissances Contractantes stipulent entre elles qu'à l'avenir ces principes seront également appliqués au Danube et à ses embouchures. Elles déclarent que cette disposition fait désormais partie du droit public de l'Europe, et la prennent sous leur garantie.

La navigation du Danube ne pourra être assujéti à aucune entrave ni redevance qui ne serait pas expressément prévue par les stipulations contenues dans les articles suivants. En conséquence, il ne sera perçu aucun péage basé uniquement sur le fait de la navigation du fleuve, ni aucun droit sur les marchandises qui se trouvent à bord des navires. Les règlements de police et de quarantaine à établir pour la sûreté des Etats séparés ou traversés par ce fleuve, seront conçus de manière à favoriser, autant que faire se pourra, la circulation des navires. Sauf ces règlements, il ne sera apporté aucun obstacle, quel qu'il soit, à la libre navigation.

ARTICLE XVI.—Dans le but de réaliser les dispositions de l'Article précédent, une Commission dans laquelle la Grande Bretagne, l'Autriche, la France, la Prusse, la Russie, la Sardaigne, et la Turquie seront, chacune, représentées par un Délégué, sera chargée de designer et de faire exécuter les travaux nécessaires, depuis Isatcha, pour dégager les embouchures du Danube, ainsi que les parties de la mer y avoisinantes, des sables et autres obstacles qui les obstruent, afin de mettre cette partie du fleuve et les dites parties de la mer dans les meilleures conditions possibles de navigabilité.

Pour couvrir les frais de ces travaux, ainsi que des établissements ayant pour objet d'assurer et de faciliter la navigation aux bouches du Danube, des droits fixes d'un taux convenable, arrêtés par la Commission à la majorité des voix, pourront être prélevés, à la condition expresse que, sous ce rapport comme sous tous les autres, les pavillons de toutes les nations seront traités sur le pied d'une parfaite égalité.

ARTICLE XVII.—Une Commission sera établie et se composera des Délégués de l'Autriche, de la Bavière, de la Sublime Porte, et du Wurtemberg (un pour chacune de ces Puissances), auxquels se réuniront les Commissaires des trois Principautés Danubiennes, dont la nomination aura été approuvée par la Porte. Cette Commission, qui sera permanente: 1, élaborera les règlements de navigation et de police fluviale; 2, fera disparaître les entraves, de quelque nature qu'elles puissent être, qui s'opposent encore à l'application au Danube des dispositions du Traité de Vienne; 3, ordonnera et fera exécuter les travaux nécessaires sur tout le parcours du fleuve; et 4, veillera, après la dissolution de la Commission Européenne, au maintien de la navigabilité des embouchures du Danube et des parties de la mer y avoisinantes.

ARTICLE XVIII.—Il est entendu que la Commission Européenne aura rempli sa tâche, et que la Commission Riveraine aura terminé les travaux désignés dans l'Article précédent sous les Nos. 1 et 2, dans l'espace de deux ans. Les Puissances signataires réunies en conférence, informées de ce fait, prononceront, après en avoir pris acte, la dissolution de la Commission Européenne; et, dès lors, la Commission Riveraine permanente jouira des mêmes pouvoirs que ceux dont la Commission Européenne aura été investie jusqu'alors.

ARTICLE XIX.—Afin d'assurer l'exécution des règlements qui auront été arrêtés d'un commun accord, d'après les principes ci-dessus énoncés, chacune des Puissances Contractantes aura le droit de faire stationner, en tout temps, deux bâtiments légers aux embouchures du Danube.

ARTICLE XX.—En échange des villes, ports, et territoires énumérés dans l'Article IV. du présent Traité, et pour mieux assurer la liberté de la navigation du Danube, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies consent à la rectification de sa frontière en Bessarabie.

La nouvelle frontière partira de la Mer Noire, à un kilomètre à l'est du Lac Bou na Sola, rejoindra perpendiculairement la route d'Akerman, suivra cette route jusqu'au Val de Trajan, passera au sud de Belgrad, remontera le long de la Rivière de Yalpuç jusqu'à la Hauteur de Saratsika, et ira aboutir à Katarin sur le Pruth. En amont de ce point, l'ancienne frontière entre les deux Empires ne subira aucune modification.

Des Délégués des Puissances Contractantes fixeront dans ses détails le tracé de la nouvelle frontière.

ARTICLE XXI.—Le territoire cédé par la Russie sera annexé à la Principauté de Moldavie sous la suzeraineté de la Sublime Porte.

Les habitants de ce territoire jouiront des droits et privilèges assurés aux Principautés; et, pendant l'espace de trois années, il leur sera permis de transporter ailleurs leur domicile, en disposant librement de leurs propriétés.

ARTICLE XXII.—Les Principautés de Valachie et de Moldavie continueront à jouir, sous la suzeraineté de la Porte et sous la garantie des Puissances Contractantes, des privilèges et des immunités dont elles sont en possession. Aucune protection exclusive ne sera exercée sur elles par une des Puissances garantes. Il n'y aura aucun droit particulier d'ingérence dans leurs affaires intérieures.

ARTICLE XXIII.—La Sublime Porte s'engage à conserver aux dites Principautés une administration indépendante et nationale; ainsi que la pleine liberté de culte, de législation, de commerce, et de navigation.

Les lois et statuts aujourd'hui en vigueur seront révisés. Pour établir un complet accord sur cette révision, une Commission Spéciale, sur la composition de laquelle les Hautes Puissances Contractantes s'entendront, se réunira sans délai à Bucharest, avec un Commissaire de la Sublime Porte.

Cette Commission aura pour tâche de s'enquérir de l'état actuel des Principautés, et de proposer les bases de leur future organisation.

ARTICLE XXIV.—Sa Majesté le Sultan promet de convoquer immédiatement dans chacune des deux Provinces un Divan *ad hoc*, composé de manière à constituer la représentation la plus exacte des intérêts de toutes les classes de la société. Ces Divans seront appelés à exprimer les vœux des populations relativement à l'organisation définitive des Principautés.

Une instruction du Congrès réglera les rapports de la Commission avec ces Divans.

ARTICLE XXV.—Prenant en considération l'opinion émise par les deux Divans, la Commission transmettra sans retard, au siège actuel des Conférences, le résultat de son propre travail.

L'entente finale avec la Puissance Suzeraine sera consacrée par une Convention conclue à Paris entre les Hautes Parties Contractantes; et un hatti-scheriff, conforme aux stipulations de la Convention, constituera définitivement l'organisation de ces provinces, placée, désormais, sous la garantie collective de toutes les Puissances signataires.

ARTICLE XXVI.—Il est convenu qu'il y aura dans les Principautés une force armée nationale, organisée dans le but de maintenir la sûreté de l'intérieur et d'assurer celle des frontières. Aucune entrave ne pourra être apportée aux mesures extraordinaires de défense que, d'accord avec la Sublime Porte, elles seraient appelées à prendre pour repousser toute agression étrangère.

ARTICLE XXVII.—Si le repos intérieur des Principautés se trouvait menacé ou compromis, la Sublime Porte s'entendra avec les autres Puissances Contractantes sur les mesures à prendre pour maintenir ou rétablir l'ordre légal. Une intervention armée ne pourra avoir lieu sans un accord préalable entre ces Puissances.

ARTICLE XXVIII.—La Principauté de Servie continuera à relever de la Sublime Porte, conformément aux Hatti Imperiaux qui fixent et déterminent ses droits et immunités, placés, désormais, sous la garantie collective des Puissances Contractantes.

En conséquence, la dite Principauté conservera son administration indépendante et nationale, ainsi que la pleine liberté de culte, de législation, de commerce, et de navigation.

ARTICLE XXIX.—Le droit de garnison de la Sublime Porte, tel qu'il se trouve stipulé par les règlements antérieurs, est maintenu. Aucune intervention armée ne pourra avoir lieu en Servie sans un accord préalable entre les Hautes Puissances Contractantes.

ARTICLE XXX.—Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté le Sultan maintiennent, dans son intégrité, l'état de leurs possessions en Asie, tel qu'il existait légalement avant la rupture.

Pour prévenir toute contestation locale, le tracé de la frontière sera vérifié, et, s'il y a lieu, rectifié, sans qu'il puisse en résulter un préjudice territorial pour l'une ou l'autre des deux parties.

A cet effet, une Commission Mixte, composée de deux Commissaires Russes, de deux Commissaires Ottomans, d'un Commissaire Anglais, et d'un Commissaire Français, sera envoyée sur les lieux immédiatement après le rétablissement des rela-

tions diplomatiques entre la Cour de Russie et la Sublime Porte. Son travail devra être terminé dans l'espace de huit mois à dater de l'échange des ratifications du présent Traité.

ARTICLE XXXI.—Les territoires occupés pendant la guerre par les troupes de Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur d'Autriche, l'Empereur des Français, et le Roi de Sardaigne, aux termes des Conventions signées à Constantinople le douze Mars, mil huit cent cinquante-quatre, entre la Grande Bretagne, la France, et la Sublime Porte; le quatorze Juin de la même année, entre l'Autriche et la Sublime Porte; et le quinze Mars, mil huit cent cinquante-cinq, entre la Sardaigne et la Sublime Porte; seront évacués après l'échange des ratifications du présent Traité, aussitôt que faire se pourra. Les délais et les moyens d'exécution feront l'objet d'un arrangement entre la Sublime Porte et les Puissances dont les troupes ont occupé son territoire.

ARTICLE XXXII.—Jusqu'à ce que les Traités ou Conventions qui existaient avant la guerre entre les Puissances belligérantes aient été ou renouvelés ou remplacés par des Actes nouveaux, le commerce d'importation ou d'exportation aura lieu réciproquement sur le pied des règlements en vigueur avant la guerre; et leurs sujets en toute autre matière seront respectivement traités sur le pied de la nation la plus favorisée.

ARTICLE XXXIII.—La Convention conclue en ce jour entre Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur des Français, d'une part, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, de l'autre part, relativement aux Iles d'Aland, est et demeure annexée au présent Traité, et aura même force et valeur que si elle en faisait partie.

ARTICLE XXXIV.—Le présent Traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Paris dans l'espace de quatre semaines, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé, et y ont opposé le sceau de leurs armes.

Fait à Paris, le trentième jour du mois de Mars, de l'an mil huit cent cinquante-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	BUOL-SCHAUENSTEIN.
(L.S.)	HUBNER.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	MANTEUFFEL.
(L.S.)	C. M. D'HATZFELDT.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	C. CAVOUR.
(L.S.)	DE VILLAMARINA.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMMED DJEMIL.

#### ARTICLE ADDITIONNEL ET TRANSITOIRE.

Les stipulations de la Convention des Detroits, signée en ce jour, ne seront pas applicables aux bâtiments de guerre employés par les Puissances belligérantes pour l'évacuation, par mer, des territoires occupés par leurs armées; mais les dites stipulations reprendront leur entier effet aussitôt que l'évacuation sera terminée.

Fait à Paris, le trentième jour du mois de Mars, de l'an mil huit cent cinquante-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	BUOL-SCHAUENSTEIN.
(L.S.)	HUBNER.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	MANTEUFFEL.
(L.S.)	C. M. D'HATZFELDT.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	C. CAVOUR.
(L.S.)	DE VILLAMARINA.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMMED DJEMIL.

#### CONVENTIONS ANNEXED TO THE PRECEDING TREATY.

1.—Convention between Her Majesty, the Emperor of Austria, the Emperor of the French, the King of Prussia, the Emperor of Russia, and the King of Sardinia, on the one part, and the Sultan, on the other part, respecting the Straits of the Dardanelles and of the Bosphorus.

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

Au Nom de Dieu Tout-Puissant.

LEURS Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur d'Autriche, l'Empereur des Français, le Roi de Prusse, l'Empereur de toutes les Russies, signataires de la Convention du treize Juillet, mil huit cent quarante-un; et Sa Majesté le Roi de Sardaigne; voulant constater en commun leur détermination unanime de se conformer à l'ancienne règle de l'Empire Ottoman, d'après laquelle les Detroits des Dardanelles et du Bosphore sont fermés aux bâtiments de guerre étrangers tant que la Porte se trouve en paix;

Les dites Majestés, d'une part, et Sa Majesté le Sultan, de l'autre, ont résolu de renouveler la Convention conclue à Londres le treize Juillet, mil huit cent quarante-un, sauf quelques modifications de détail qui ne portent aucune atteinte au principe sur lequel elle repose.

En conséquence, Leurs dites Majestés ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable George Guillaume Frederic Comte de Clarendon, Baron Hyde de Hindon, Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté Britannique en Son Conseil Privé, Chevalier du Très Noble Ordre de la Jarretière, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Etrangères ; et le Très Honorable Henri Richard Charles Baron Cowley, Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté en Son Conseil Privé, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Sa Majesté près Sa Majesté l'Empereur des Français ;

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, le Sieur Charles Ferdinand Comte de Buol-Schauenstein, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de Leopold d'Autriche et Chevalier de l'Ordre de la Couronne de Fer de première classe, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, Chevalier des Ordres de l'Aigle Noir et de l'Aigle Rouge de Prusse, Grand-Croix des Ordres Imperiaux d'Alexandre Niewski, en brillants, et de l'Aigle Blanc de Russie, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Jean de Jerusalem, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidy de première classe, &c., &c., &c., Son Chambellan et Conseiller Intime Actuel, Son Ministre de la Maison et des Affaires Etrangères, President de la Conference des Ministres ; et le Sieur Joseph Alexandre Baron de Hübnér, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Couronne de Fer, Grand Officier de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, Son Conseiller Intime Actuel, et Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à la Cour de France ;

Sa Majesté l'Empereur des Français, le Sieur Alexandre Comte Colonna Walewski, Sénateur de l'Empire, Grand Officier de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre Equestre des Seraphins, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidy de première classe, &c., &c., &c., Son Ministre et Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères ; et la Sieur François Adolphe Baron de Bourqueney, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur et de l'Ordre de Leopold d'Autriche, décoré du Portrait du Sultan en diamants, &c., &c., &c., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté Imperiale et Royale Apostolique ;

Sa Majesté le Roi de Prusse, le Sieur Othon Theodore Baron de Manteuffel, President de Son Conseil et Son Ministre des Affaires Etrangères, Chevalier de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse, première classe, avec Feuilles de Chêne, Couronne, et Sceptre, Grand Commandeur de l'Ordre de Hohenzollern, Chevalier de l'Ordre de Saint Jean de Prusse, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Etienne de Hongrie, Chevalier de l'Ordre de Saint Alexandre Niewski, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, et de l'Ordre du Nichan-Iftihar de Turquie, &c., &c., &c., et le Sieur Maximilien Frederic Charles François, Comte de Hatzfeldt Wildenburg-Schoenstein, Son Conseiller Privé Actuel, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à la Cour de France, Chevalier de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse, seconde classe, avec Feuilles de Chêne et Plaque, Chevalier de la Croix d'Honneur de Hohenzollern, première classe, &c., &c., &c. ;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, le Sieur Alexis Comte Orloff, Son Aide-de-camp General et General de Cavalerie, Commandant du Quartier-General de Sa Majesté, Membre du Conseil de l'Empire et du Comité des Ministres, décoré des deux Portraits en diamants de Leurs Majestés feu l'Empereur Nicolas et l'Empereur Alexandre II, Chevalier de l'Ordre de Saint André en diamants, et des Ordres de Russie, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche de première classe, de l'Aigle Noir de Prusse en diamants, de l'Annonciade de Sardaigne, et de plusieurs autres Ordres Etrangers ; et le Sieur Philippe Baron de Brunnow, Son Conseiller Privé, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Confédération Germanique et près Son Altesse Royale le Grand Duc de Hesse, Chevalier de l'Ordre de Saint Vladimir de première classe, de Saint Alexandre Niewski enrichi de diamants, de l'Aigle Blanc, de Sainte Anne de première classe, de Saint Stanislas de première classe, Grand-Croix de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse de première classe, Commandeur de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche, et de plusieurs autres Ordres Etrangers ;

Sa Majesté le Roi de Sardaigne, le Sieur Camille Benso, Comte de Cavour, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Chevalier de l'Ordre du Merite Civil de Savoie, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidy de première classe, Grand-Croix de plusieurs autres Ordres Etrangers, President du Conseil des Ministres, et Son Ministre Secrétaire d'Etat pour les Finances ; et le Sieur Salvator, Marquis de Villamarina, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Grand Officier de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, &c., &c., &c., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à la Cour de France ;

Et Sa Majesté Imperiale le Sultan, Mouhammed Emin Aali Pacha, Grand Vezir de l'Empire Ottoman, décoré des Ordres Imperiaux du Medjidy et du Merite de première classe, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, de Saint Etienne d'Autriche, de l'Aigle Rouge de Prusse, de Sainte Anne de Russie, des Saints Maurice et Lazare de Sardaigne, de l'Etoile Polaire de Suède, et de plusieurs autres Ordres Etrangers ; et Mehmed Djemil Bey, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidy de seconde classe, et Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire

près Sa Majesté l'Empereur des Français, accrédité en la même qualité près Sa Majesté le Roi de Sardaigne ;

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants :—

ARTICLE I.—Sa Majesté le Sultan, d'une part, declare qu'il a la ferme resolution de maintenir à l'avenir le principe invariablement établi comme ancienne règle de son Empire, et en vertu duquel il a été de tout temps défendu aux bâtiments de guerre des Puissances étrangères d'entrer dans les Detroits des Dardanelles et du Bosphore ; et que, tant que la Porte se trouve en paix, Sa Majesté n'admettra aucun bâtiment de guerre étranger dans les dits Detroits.

Et Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Empereur d'Autriche, l'Empereur des Français, le Roi de Prusse, l'Empereur de toutes les Russies, et le Roi de Sardaigne, de l'autre part, s'engagent à respecter cette détermination du Sultan, et à se conformer au principe ci-dessus énoncé.

ARTICLE II.—Le Sultan se réserve, comme par le passé, de délivrer des firmans de passage aux bâtiments légers sous pavillon de guerre, lesquels seront employés, comme il est d'usage, au service des Legations des Puissances amies.

ARTICLE III.—La même exception s'applique aux bâtiments légers sous pavillon de guerre que chaques des Puissances Contractantes est autorisée à faire stationner aux embouchures du Danube, pour assurer l'exécution des réglemens relatifs à la liberté du fleuve, et dont le nombre ne devra pas excéder deux pour chaque Puissance.

ARTICLE IV.—La présente Convention, annexée au Traité General signé à Paris en ce jour, sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées dans l'espace de quatre semaines, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée, et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Paris, le trentième jour du mois de Mars, de l'an mil huit cent cinquante-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	BUOL-SCHAUENSTEIN.
(L.S.)	HÜBNER.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	MANTEUFFEL.
(L.S.)	C. M. D'HATZFELDT.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	C. CAVOUR.
(L.S.)	DE VILLAMARINA.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHMET DJEMIL.

## 2.—Convention between the Emperor of Russia and the Sultan, limiting their Naval Force in the Black Sea.

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

*Au Nom de Dieu Tout-Puissant.*

SA Majesté l'Empereur de toutes les Russies, et Sa Majesté Imperiale le Sultan, prenant en consideration le principe de la neutralisation de la Mer Noire établi par les Préliminaires consignés au Protocole No. 1, signé à Paris le 25 Février de la présente année, et voulant, en conséquence, régler d'un commun accord le nombre et la force des bâtiments légers qu'elles se sont réservé d'entretenir dans la Mer Noire pour le service de leurs côtes, ont résolu de signer, dans ce but, une Convention Speciale, et ont nommé à cet effet :

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, le Sieur Alexis Comte Orloff, son Aide-de-camp General et General de Cavalerie, Commandant du Quartier-General de Sa Majesté, Membre du Conseil de l'Empire et du Comité des Ministres, décoré des deux Portraits en diamants de leurs Majestés feu l'Empereur Nicolas et l'Empereur Alexandre II, Chevalier de l'Ordre de Saint André en diamants et des Ordres de Russie, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche de première classe, de l'Aigle Noir de Prusse en diamants, de l'Annonciade de Sardaigne, et de plusieurs autres Ordres Etrangers ; et le Sieur Philippe Baron de Brunnow, Son Conseiller Privé, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Confédération Germanique et près Son Altesse Royale le Grand Duc de Hesse, Chevalier de l'Ordre de Saint Vladimir de première classe, de Saint Alexandre Niewski, enrichi de diamants, de l'Aigle Blanc, de Sainte Anne de première classe, de Saint Stanislas de première classe, Grand-Croix de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse de première classe, Commandeur de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche, et de plusieurs autres Ordres Etrangers ;

Et Sa Majesté Imperiale le Sultan, Mouhammed Emin Aali Pacha, Grand Vezir de l'Empire Ottoman, décoré des Ordres Imperiaux du Medjidy et du Merite de première classe, Grand-Croix de l'Ordre Imperial de la Legion d'Honneur, de Saint Etienne d'Autriche, de l'Aigle Rouge de Prusse, de Sainte Anne de Russie, des Saints Maurice et Lazare de Sardaigne, de l'Etoile Polaire de Suède, et de plusieurs autres Ordres Etrangers ; et Mehmed Djemil Bey, décoré de l'Ordre Imperial du Medjidy de seconde classe, et Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur des Français, accrédité en la même qualité près Sa Majesté le Roi de Sardaigne ;

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants :—

ARTICLE I.—Les Hautes Parties Contractantes s'engagent mutuellement à n'avoir dans la Mer Noire d'autres bâtiments de guerre que ceux dont le nombre, la force, et les dimensions sont stipulés ci-après.

ARTICLE II.—Les Hautes Parties Contractantes se réservent d'entretenir chacune dans cette mer, six bâtiments-à-vapeur de cinquante mètres de longueur à la flottaison, d'un tonnage de huit cents tonnes *au maximum*, et quatre bâtiments légers à vapeur ou à voile d'un tonnage qui ne dépassera pas deux cents tonnes chacun.

ARTICLE III.—La présente Convention, annexée au Traité Général signé à Paris en ce jour, sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées dans l'espace de quatre semaines, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée, et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Paris, le trentième jour du mois de Mars, de l'an mil huit cent cinquante-six.

(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMMED DJEMIL.

3.—*Convention between Her Majesty, the Emperor of the French, and the Emperor of Russia, respecting the Aland Islands.*

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

*Au Nom de Dieu Tout-Puissant.*

SA Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Sa Majesté l'Empereur des Français, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, voulant étendre à la Mer Baltique l'accord si heureusement rétabli entre Elles en Orient, et consolider par là les bienfaits de la paix générale, ont résolu de conclure une Convention, et nommé à cet effet :

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable George Guillaume Frederic Comte de Clarendon, Baron Hyde de Hindon, Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté Britannique en Son Conseil Privé, Chevalier du Très Noble Ordre de la Jarretière, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Etrangères; et le Très Honorable Henri Richard Charles Baron Cowley, Pair du Royaume Uni, Conseiller de Sa Majesté en Son Conseil Privé, Chevalier Grand-Croix du Très Honorable Ordre du Bain, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Sa Majesté près Sa Majesté l'Empereur des Français;

Sa Majesté l'Empereur des Français le Sieur Alexandre Comte Colonna Walewski, Sénateur de l'Empire, Grand Officier de l'Ordre Impérial de la Légion d'Honneur, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre Equestre des Seraphins, Grand-Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, décoré de l'Ordre Impérial du Médjidyé de première classe, &c., &c., Son Ministre et Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères; et le Sieur François Adolphe Baron de Bourqueney, Grand-Croix de l'Ordre Impérial de la Légion d'Honneur et de l'Ordre de Leopold d'Autriche, décoré du portrait du Sultan en diamants, &c., &c., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique;

Et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, le Sieur Alexis Comte Orloff, Son Aide-de-camp Général et Général de Cavalerie, Commandant du Quartier-Général de Sa Majesté, Membre du Conseil de l'Empire et du Comité des Ministres, décoré des deux Portraits en diamants de Leurs Majestés feu l'Empereur Nicolas et l'Empereur Alexandre II., Chevalier de l'Ordre de Saint André en diamants et des Ordres de Russie, Grand-Croix de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche, de première classe, de l'Aigle Noir de Prusse en diamants, de l'Annonciade de Sardaigne, et de plusieurs autres Ordres Etrangers; et le Sieur Philippe Baron de Brunnnow, Son Conseiller Privé, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Confédération Germanique et près Son Altesse Royale le Grand Duc de Hesse, Chevalier de l'Ordre de Saint Wladimir de première classe, de Saint Alexandre Niewski enrichi de diamants, de l'Aigle Blanc, de Sainte Anne de première classe, de Saint Stanislas de première classe, Grand-Croix de l'Ordre de l'Aigle Rouge de Prusse de première classe, Commandeur de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche, et de plusieurs autres Ordres Etrangers;

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants :—

ARTICLE I.—Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies pour répondre au désir qui lui a été exprimé par Leurs Majestés la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande et l'Empereur des Français, déclare que les Iles d'Aland ne seront pas fortifiées, et qu'il n'y sera maintenu ni créé aucun établissement militaire ou naval.

ARTICLE II.—La présente Convention, annexée au Traité Général signé à Paris en ce jour, sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées dans l'espace de quatre semaines, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée, et y ont apposé le sceau de leurs armes.

No. 108.—SEPTEMBER 2ND, 1856.—2.

Fait à Paris, le trentième jour du mois de Mars, de l'an mil huit cent cinquante-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	A. WA EWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.

[TRANSLATION.]

GENERAL TREATY BETWEEN HER MAJESTY, THE EMPEROR OF AUSTRIA, THE EMPEROR OF THE FRENCH, THE KING OF PRUSSIA, THE EMPEROR OF RUSSIA, THE KING OF SARDINIA, AND THE SULTAN.

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

*In the Name of Almighty God.*

THEIR Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of the French, the Emperor of all the Russias, the King of Sardinia, and the Emperor of the Ottomans, animated by the desire of putting an end to the calamities of war, and wishing to prevent the return of the complications which occasioned it, resolved to come to an understanding with His Majesty the Emperor of Austria as to the bases on which peace might be reestablished and consolidated, by securing, through effectual and reciprocal guarantees, the independence and integrity of the Ottoman Empire.

For this purpose Their said Majesties named as their Plenipotentiaries, that is to say :

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable George William Frederick Earl of Clarendon, Baron Hyde of Hindon, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and the Right Honourable Henry Richard Charles Baron Cowley, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Majesty the Emperor of the French;

His Majesty the Emperor of Austria, the Sieur Charles Ferdinand Count of Buol-Schauenstein, Grand Cross of the Imperial Order of Leopold of Austria, and Knight of the Order of the Iron Crown of the first class, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour, Knight of the Orders of the Black Eagle and of the Red Eagle of Prussia, Grand Cross of the Imperial Orders of Alexander Newski, in diamonds and of the White Eagle of Russia, Grand Cross of the Order of St. John of Jerusalem, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the first class, &c., &c., &c., His Chamberlain and actual Privy Councillor, His Minister of the House and of Foreign Affairs, President of the Conference of Ministers; and the Sieur Joseph Alexander Baron de Hübnér, Grand Cross of the Imperial Order of the Iron Crown, Grand Officer of the Imperial Order of the Legion of Honour, His actual Privy Councillor, and His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Court of France;

His Majesty the Emperor of the French, the Sieur Alexandre Count Colonna Walewski, a Senator of the Empire, Grand Officer of the Imperial Order of the Legion of Honour, Knight Grand Cross of the Equestrian Order of the Seraphim, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the first class, &c., &c., &c., His Minister and Secretary of State for Foreign Affairs; and the Sieur Francis Adolphe Baron de Bourqueney, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour and of the Order of Leopold of Austria, decorated with the Portrait of the Sultan in diamonds, &c., &c., &c., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Imperial and Royal Apostolic Majesty;

His Majesty the Emperor of all the Russias, the Sieur Alexis Count Orloff, His Aide-de-camp General and General of Cavalry, Commander of the Head-Quarters of His Majesty, a Member of the Council of the Empire and of the Committee of Ministers, decorated with two Portraits in diamonds of Their Majesties the late Emperor Nicholas and the Emperor Alexander II., Knight of the Order of St. Andrew in diamonds, and of the Orders of Russia, Grand Cross of the Order of St. Stephen of Austria of the first class, of the Black Eagle of Prussia in diamonds, of the Annunciation of Sardinia, and of several other foreign Orders; and the Sieur Philip Baron de Brunnnow, His Privy Councillor, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Germanic Confederation and to the Grand Duke of Hesse, Knight of the Orders of St. Wladimir of the first class, of St. Alexander Newski enriched with diamonds, of the White Eagle, of Saint Anne, of the first class, of St. Stanislaus of the first class, Grand Cross of the Order of the Red Eagle of Prussia of the first class, Commander of the Order of St. Stephen of Austria, and of several other foreign Orders;

His Majesty the King of Sardinia, the Sieur Camille Benso, Count of Cavour, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, Knight of the Order of Civil Merit of Savoy, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the first class, Grand Cross of several other foreign Orders, President of the Council of

Ministers, and His Minister Secretary of State for the Finances; and the Sieur Salvator Marquis de Villa-Marina, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, Grand Officer of Imperial Order of the Legion of Honour, &c., &c., &c., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Court of France;

And His Majesty the Emperor of the Ottomans, Mouhammed Emin Aali Pasha, Grand Vizier of the Ottoman Empire, decorated with the Imperial Orders of the Medjidie and of Merit of the first class, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour, of St. Stephen of Austria, of the Red Eagle of Prussia, of St. Anne of Russia, of St. Maurice and St. Lazarus of Sardinia, of the Polar Star of Sweden, and of several other foreign Orders; and Mehemed Djemil Bey, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the second class, and Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Majesty the Emperor of the French, accredited in the same character to His Majesty the King of Sardinia;

Which Plenipotentiaries assembled in Congress at Paris.

An understanding having been happily established between them, Their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of Austria, the Emperor of the French, the Emperor of all the Russias, the King of Sardinia, and the Emperor of the Ottomans, considering that in the interest of Europe, His Majesty the King of Prussia, a signing party to the Convention of the 13th of July, 1841, should be invited to participate in the new arrangements to be adopted, and appreciating the value that the concurrence of His said Majesty would add to a work of general pacification, invited him to send Plenipotentiaries to the Congress.

In consequence, His Majesty the King of Prussia named as His Plenipotentiaries, that is to say:

The Sieur Otto Theodore Baron de Manteuffel, President of His Council, and His Minister for Foreign Affairs, Knight of the Red Eagle, of Prussia of the first class, with Oak-leaves, Crown, and Sceptre, Grand Commander of the Order of Hohenzollern, Knight of the Order of St. John of Prussia, Grand Cross of the Order of St. Stephen of Hungary, Knight of the Order of St. Alexander Newski, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, and of the Order of the Nichan-Iftihar of Turkey, &c., &c., &c.; and the Sieur Maximilian Frederick Charles Francis Count of Hatzfeldt Wildenburg-Schoenstein, His Actual Privy Councillor, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Court of France, Knight of the Order of the Red Eagle of Prussia of the second class, with Oak-leaves and Badge, Knight of the Cross of Honour of Hohenzollern of the first class, &c., &c., &c.

The Plenipotentiaries, after having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:—

ARTICLE I.—From the day of the exchange of the ratifications of the present Treaty, there shall be Peace and Friendship between Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, His Majesty the Emperor of the French, His Majesty the King of Sardinia, His Imperial Majesty the Sultan, on the one part, and His Majesty the Emperor of all the Russias, on the other part; as well as between their heirs and successors, their respective dominions and subjects, in perpetuity.

ARTICLE II.—Peace being happily re-established between their said Majesties, the territories conquered or occupied by their armies during the war shall be reciprocally evacuated.

Special arrangements shall regulate the mode of the evacuation, which shall be as prompt as possible.

ARTICLE III.—His Majesty the Emperor of all the Russias engages to restore to His Majesty the Sultan the town and citadel of Kars, as well as the other parts of the Ottoman territory of which the Russian troops are in possession.

ARTICLE IV.—Their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of the French, the King of Sardinia, and the Sultan, engage to restore to His Majesty the Emperor of all the Russias, the towns and ports of Sebastopol, Balaklava, Kamiesch, Eupatoria, Kertch, Jenikale, Kinburn, as well as all other territories occupied by the allied troops.

ARTICLE V.—Their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of the French, the Emperor of all the Russias, the King of Sardinia, and the Sultan, grant a full and entire amnesty to those of their subjects who may have been compromised by any participation whatsoever in the events of the war in favor of the cause of the enemy.

It is expressly understood that such amnesty shall extend to the subjects of each of the belligerent parties who may have continued, during the war, to be employed in the service of one of the other belligerents.

ARTICLE VI.—Prisoners of war shall be immediately given up on either side.

ARTICLE VII.—Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, His Majesty the Emperor of Austria, His Majesty the Emperor of the French, His Majesty the King of Prussia, His Majesty the Emperor of all the Russias, and His Majesty the King of Sardinia, declare the Sublime Porte admitted to participate in the advantages of the public law and system (*concert*) of Europe. Their Majesties engage, each on his part, to respect the independence and the territorial integrity of the Ottoman Empire; guarantee in common the strict observance of that engagement; and will, in consequence,

consider any act tending to its violation as a question of general interest.

ARTICLE VIII.—If there should arise between the Sublime Porte and one or more of the other signing Powers, any misunderstanding which might endanger the maintenance of their relations, the Sublime Porte, and each of such Powers, before having recourse to the use of force, shall afford the other Contracting Parties the opportunity of preventing such an extremity by means of their mediation.

ARTICLE IX.—His Imperial Majesty the Sultan, having, in his constant solicitude for the welfare of his subjects, issued a firman which, while ameliorating their condition without distinction of religion or of race, records his generous intentions towards the Christian population of his Empire, and wishing to give a further proof of his sentiments in that respect, has resolved to communicate to the Contracting Parties the said firman, emanating spontaneously from his sovereign will.

The Contracting Powers recognise the high value of this communication. It is clearly understood that it cannot, in any case, give to the said Powers the right to interfere, either collectively or separately, in the relations of His Majesty the Sultan with his subjects, nor in the internal administration of his Empire.

ARTICLE X.—The Convention of the 13th of July, 1841, which maintains the ancient rule of the Ottoman Empire relative to the closing of the Straits of the Bosphorus and of the Dardanelles, has been revised by common consent.

The Act concluded for that purpose, and in conformity with that principle, between the High Contracting Parties, is and remains annexed to the present Treaty, and shall have the same force and validity as if it formed an integral part thereof.

ARTICLE XI.—The Black Sea is neutralized: its waters and its ports, thrown open to the mercantile marine of every nation, are formally and in perpetuity interdicted to the flag of war, either of the Powers possessing its coasts, or of any other Power, with the exceptions mentioned in Articles XIV. and XIX. of the present Treaty.

ARTICLE XII.—Free from any impediment, the commerce in the ports and waters of the Black Sea shall be subject only to regulations of health, customs, and police, framed in a spirit favourable to the development of commercial transactions.

In order to afford to the commercial and maritime interests of every nation the security which is desired, Russia and the Sublime Porte will admit Consuls into their ports situated upon the coast of the Black Sea, in conformity with the principles of international law.

ARTICLE XIII.—The Black Sea being neutralized according to the terms of Article XI, the maintenance or establishment upon its coast of military-maritime arsenals becomes alike unnecessary and purposeless; in consequence, His Majesty the Emperor of all the Russias, and His Imperial Majesty the Sultan engage not to establish or to maintain upon that coast any military-maritime arsenal.

ARTICLE XIV.—Their Majesties the Emperor of all the Russias and the Sultan having concluded a Convention for the purpose of settling the force and the number of light vessels, necessary for the service of their coasts, which they reserve to themselves to maintain in the Black Sea, that Convention is annexed to the present Treaty, and shall have the same force and validity as if it formed an integral part thereof. It cannot be either annulled or modified without the assent of the Powers signing the present Treaty.

ARTICLE XV.—The Act of the Congress of Vienna having established the principles intended to regulate the navigation of rivers which separate or traverse different States, the Contracting Powers stipulate among themselves that those principles shall in future be equally applied to the Danube and its mouths. They declare that this arrangement henceforth forms a part of the public law of Europe, and take it under their guarantee.

The navigation of the Danube cannot be subjected to any impediment or charge not expressly provided for by the stipulations contained in the following Articles: in consequence, there shall not be levied any toll founded solely upon the fact of the navigation of the river, nor any duty upon the goods which may be on board of vessels. The regulations of police and of quarantine to be established for the safety of the States separated or traversed by that river, shall be so framed as to facilitate, as much as possible, the passage of vessels. With the exception of such regulations, no obstacle whatever shall be opposed to free navigation.

ARTICLE XVI.—With the view to carry out the arrangements of the preceding Article, a Commission, in which Great Britain, Austria, France, Prussia, Russia, Sardinia, and Turkey, shall each be represented by one delegate, shall be charged to designate and to cause to be executed the works necessary below Isatcha, to clear the mouths of the Danube, as well as the neighbouring parts of the sea, from the sands and other impediments which obstruct them, in order to put that part of the river and the said parts of the sea in the best possible state for navigation.

In order to cover the expenses of such works, as well as of the establishments intended to secure and to facilitate the navigation at the mouths of the Danube, fixed duties, of a suitable rate, settled by the Commission by a majority of votes, may be levied, on the express condition that, in this respect as in every other, the flags of all nations shall be treated on the footing of perfect equality.

ARTICLE XVII.—A Commission shall be established, and shall be composed of delegates of Austria, Bavaria, the Sublime

Porte, and Wurtemberg (one for each of those Powers), to whom shall be added Commissioners from the three Danubian Principalities, whose nomination shall have been approved by the Porte. This Commission, which shall be permanent:

1. Shall prepare regulations of navigation and river police;
2. Shall remove the impediments, of whatever nature they may be, which still prevent the application to the Danube of the arrangements of the Treaty of Vienna;
3. Shall order and cause to be executed the necessary works throughout the whole course of the river; and,
4. Shall, after the dissolution of the European Commission, see to maintaining the mouths of the Danube and the neighbouring parts of the sea in a navigable state.

ARTICLE XXVII.—It is understood that the European Commission shall have completed its task, and that the River Commission shall have finished the works described in the preceding Article, under Nos. 1 and 2, within the period of two years. The signing Powers assembled in Conference having been informed of that fact, shall, after having placed it on record, pronounce the dissolution of the European Commission, and from that time the permanent River Commission shall enjoy the same powers as those with which the European Commission shall have until then been invested.

ARTICLE XXIX.—In order to insure the execution of the regulations which shall have been established by common agreement, in conformity with the principles above declared, each of the Contracting Powers shall have the right to station, at all times, two light vessels at the mouths of the Danube.

ARTICLE XX.—In exchange for the towns, ports, and territories enumerated in Article IV. of the present Treaty, and in order more fully to secure the freedom of the navigation of the Danube, His Majesty the Emperor of all the Russias consents to the rectification of his frontier in Bessarabia.

The new frontier shall begin from the Black Sea, one kilometre to the east of the Lake Bourna Sola, shall run perpendicularly to the Akerman road, shall follow that road to the *Val de Trajan*, pass to the south of Bolgrad, ascend the course of the River Yalpuck to the Height of Saratsika, and terminate at Katamori on the Pruth. Above that point the old frontier between the two Empires shall not undergo any modification.

Delegates of the Contracting Powers shall fix, in its details, the line of the new frontier.

ARTICLE XXI.—The territory ceded by Russia shall be annexed to the Principality of Moldavia under the suzerainty of the Sublime Porte.

The inhabitants of that territory shall enjoy the rights and privileges secured to the Principalities; and, during the space of three years, they shall be permitted to transfer their domicile elsewhere, disposing freely of their property.

ARTICLE XXII.—The Principalities of Wallachia and Moldavia shall continue to enjoy under the suzerainty of the Porte, and under the guarantee of the Contracting Powers, the privileges and immunities of which they are in possession. No exclusive protection shall be exercised over them by any of the guaranteeing Powers. There shall be no separate right of interference in their internal affairs.

ARTICLE XXIII.—The Sublime Porte engages to preserve to the said Principalities an independent and national administration, as well as full liberty of worship, of legislation, of commerce, and of navigation.

The laws and statutes at present in force shall be revised. In order to establish a complete agreement in regard to such revision, a Special Commission, as to the composition of which the High Contracting Powers will come to an understanding among themselves, shall assemble, without delay, at Bucharest, together with a Commissioner of the Sublime Porte.

The business of this Commission shall be to investigate the present state of the Principalities, and to propose bases for their future organization.

ARTICLE XXIV.—His Majesty the Sultan promises to convocate immediately in each of the two Provinces a Divan *ad hoc*, composed in such a manner as to represent most closely the interests of all classes of society. These Divans shall be called upon to express the wishes of the people in regard to the definitive organization of the Principalities.

An instruction from the Congress shall regulate the relations between the Commission and these Divans.

ARTICLE XXV.—Taking into consideration the opinion expressed by the two Divans, the Commission shall transmit, without delay, to the present seat of the Conferences, the result of its own labors.

The final agreement with the Suzerain Power shall be recorded in a Convention to be concluded at Paris between the High Contracting Parties; and a *hatti-sheriff*, in conformity with the stipulations of the Convention, shall constitute definitively the organization of those Provinces, placed thenceforward under the collective guarantee of all the signing Powers.

ARTICLE XXVI.—It is agreed that there shall be in the Principalities a national armed force, organised with the view to maintain the security of the interior, and to ensure that of the frontiers. No impediment shall be opposed to the extraordinary measures of defence which, by agreement with the Sublime Porte, they may be called upon to take in order to repel any external aggression.

ARTICLE XXVII.—If the internal tranquillity of the Principalities should be menaced or compromised, the Sublime Porte shall come to an understanding with the other Contracting Powers in regard to the measures to be taken for maintaining or re-establishing legal order. No armed intervention can take place without previous agreement between those Powers.

ARTICLE XXVIII.—The Principality of Servia shall continue to have hold of the Sublime Porte, in conformity with the Imperial which fix and determine its rights and immunities, placed thenceforward under the collective guarantee of the Contracting Powers.

In consequence, the said Principality shall preserve its independent and national administration, as well as full liberty of worship, of legislation, of commerce, and of navigation.

ARTICLE XXIX.—The right of garrison of the Sublime Porte, as stipulated by anterior regulations, is maintained. No armed intervention can take place in Servia without previous agreement between the High Contracting Powers.

ARTICLE XXX.—His Majesty the Emperor of all the Russias and His Majesty the Sultan maintain, in its integrity, the state of their possessions in Asia, such as it legally existed before the rupture.

In order to prevent all local dispute the line of frontier shall be verified, and, if necessary, rectified, without any prejudice as regards territory being sustained by either Party.

For this purpose a Mixed Commission, composed of two Russian Commissioners, two Ottoman Commissioners, one English Commissioner, and one French Commissioner, shall be sent to the spot immediately after the re-establishment of diplomatic relations between the Court of Russia and the Sublime Porte. Its labors shall be completed within the period of eight months after the exchange of the ratifications of the present Treaty.

ARTICLE XXXI.—The territories occupied during the war by the troops of their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of Austria, the Emperor of the French, and the King of Sardinia, according to the terms of the Conventions signed at Constantinople on the twelfth of March, One thousand eight hundred and fifty-four, between Great Britain, France, and the Sublime Porte; on the fourteenth of June of the same year between Austria and the Sublime Porte; and on the fifteenth of March, One thousand eight hundred and fifty-five, between Sardinia and the Sublime Porte; shall be evacuated as soon as possible after the exchange of the ratifications of the present Treaty. The periods and the means of execution shall form the object of an arrangement between the Sublime Porte and the Powers whose troops have occupied its territory.

ARTICLE XXXII.—Until the Treaties or Conventions which existed before the war between the belligerent Powers have been either renewed or replaced by new Acts, commerce of importation or of exportation shall take place reciprocally on the footing of the regulations in force before the war; and in all other matters their subjects shall be respectively treated upon the footing of the most favored nation.

ARTICLE XXXIII.—The Convention concluded this day between their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of the French, on the one part, and His Majesty the Emperor of all the Russias, on the other part, respecting the Aland Islands, is and remains annexed to the present Treaty, and shall have the same force and validity as if it formed a part thereof.

ARTICLE XXXIV.—The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Paris in the space of four weeks, or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Paris, the thirtieth day of the month of March, in the year One thousand eight hundred and fifty-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	BUOL-SCHAUENSTEIN.
(L.S.)	HUBNER.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	MANTEUFFEL.
(L.S.)	C. M. D'HATZFELDT.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	C. CAVOUR.
(L.S.)	DE VILLAMARINA.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMMED DJEMIL.

#### ADDITIONAL AND TRANSITORY ARTICLE.

The stipulations of the Convention respecting the Straits, signed this day, shall not be applicable to the vessels of war employed by the belligerent Powers for the evacuation, by sea, of the territories occupied by their armies; but the said stipulations shall resume their entire effect as soon as the evacuation shall be terminated.

Done at Paris, the thirtieth day of the month of March, in the year One thousand eight hundred and fifty-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	BUOL-SCHAUENSTEIN.
(L.S.)	HUBNER.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	MANTEUFFEL.
(L.S.)	C. M. D'HATZFELDT.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	C. CAVOUR.
(L.S.)	DE VILLAMARINA.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMMED DJEMIL.



## CONVENTIONS, ANNEXED TO THE PRECEDING TREATY.

- 1.—*Convention between Her Majesty, the Emperor of Austria, the Emperor of the French, the King of Prussia, the Emperor of Russia, and the King of Sardinia, on the one part, and the Sultan, on the other part, respecting the Straits of the Dardanelles and of the Bosphorus.*

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 26th April, 1856.]

*In the Name of Almighty God.*

THEIR Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of Austria, the Emperor of the French, the King of Prussia, the Emperor of all the Russias, signing Parties to the Convention of the thirteenth day of July, One thousand eight hundred and forty-one; and His Majesty the King of Sardinia; wishing to record in common their unanimous determination to conform to the ancient rule of the Ottoman Empire, according to which the Straits of the Dardanelles and of the Bosphorus are closed to foreign ships of war, so long as the Porte is at Peace;

Their said Majesties, on the one part, and His Majesty the Sultan, on the other, have resolved to renew the Convention concluded at London on the thirteenth day of July, One thousand eight hundred and forty-one with the exception of some modifications of detail which do not affect the principle upon which it rests.

In consequence Their said Majesties have named for that purpose as Their Plenipotentiaries, that is to say:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable George William Frederick Earl of Clarendon, Baron Hyde of Hindon, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and the Right Honourable Henry Richard Charles Baron Cowley, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Majesty the Emperor of the French;

His Majesty the Emperor of Austria, the Sieur Charles Ferdinand Count of Buol-Schauenstein, Grand Cross of the Imperial Order of Leopold of Austria, and Knight of the Order of the Iron Crown of the first class, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour, Knight of the Orders of the Black Eagle and of the Red Eagle of Prussia, Grand Cross of the Imperial Orders of Alexander Newski, in diamonds, and of the White Eagle of Russia, Grand Cross of the Order of St. John of Jerusalem, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the first class, &c., &c., His Chamberlain and Actual Privy Councillor, His Minister of the House and of Foreign Affairs, President of the Conference of Ministers; and the Sieur Joseph Alexander Baron de Hübner, Grand Cross of the Imperial Order of the Iron Crown, Grand Officer of the Imperial Order of the Legion of Honour, His Actual Privy Councillor, and His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Court of France;

His Majesty the Emperor of the French, the Sieur Alexander Count Colonna Walewski, a Senator of the Empire, Grand Officer of the Imperial Order of the Legion of Honour, Knight Grand Cross of the Equestrian Order of the Seraphim, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the first class, &c., &c., His Minister and Secretary of State for Foreign Affairs; and the Sieur Francis Adolphus Baron de Bourqueney, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour and of the Order of Leopold of Austria, decorated with the Portrait of the Sultan in diamonds, &c., &c., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Imperial and Royal Apostolic Majesty;

His Majesty the King of Prussia, the Sieur Otho Theodore Baron de Manteuffel, President of His Council, and His Minister for Foreign Affairs, Knight of the Red Eagle of Prussia of the first class, with Oak-leaves, Crown, and Sceptre, Grand Commander of the Order of Hohenzollern, Knight of the Order of St. John of Prussia, Grand Cross of the Order of St. Stephen of Hungary, Knight of the Order of St. Alexander Newski, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, and of the Order of the Nichan-Iftibar of Turkey, &c., &c., &c.; and the Sieur Maximilian Frederick Charles Francis Count of Hatzfeldt Wildenburg-Schoenstein, His Actual Privy Councillor, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Court of France, Knight of the Order of the Red Eagle of Prussia of the second class, with Oak-leaves and Badge, Knight of the Cross of Honour of Hohenzollern of the first class, &c., &c., &c.;

His Majesty the Emperor of all the Russias, the Sieur Alexis Count Orloff, His Aide-de-camp General and General of Cavalry, Commander of the Head-Quarters of His Majesty, a Member of the Council of the Empire and of the Committee of Ministers, decorated with two Portraits in diamonds of Their Majesties the late Emperor Nicholas and the Emperor Alexander II., Knight of the Order of St. Andrew in diamonds, and of the Orders of Russia, Grand Cross of the Order of St. Stephen of Austria of the first class, of the Black Eagle of Prussia in diamonds, of the Annunciation of Sardinia, and of several other foreign Orders; and the Sieur Philip Baron de Brunnow, His Privy Councillor,

His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Germanic Confederation and to the Grand Duke of Hesse, Knight of the Orders of St. Vladimir of the first class, of St. Alexander Newski enriched with diamonds, of the White Eagle of St. Anne of the first class, of St. Stanislaus of the first class, Grand Cross of the Order of the Red Eagle of Prussia of the first class, Commander of the Order of St. Stephen of Austria, and of several other foreign Orders;

His Majesty the King of Sardinia, the Sieur Camille Benso, Count of Cavour, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, Knight of the Order of Civil Merit of Savoy, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the first class, Grand Cross of several other foreign Orders, President of the Council of Ministers, and His Minister Secretary of State for the Finances; and the Sieur Salvator Marquis de Villa-Marina, Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, Grand Officer of the Imperial Order of the Legion of Honour, &c., &c., &c., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Court of France;

And His Majesty the Emperor of the Ottomans, Mouhammed Emin Aali Pasha, Grand Vizier of the Ottoman Empire, decorated with the Imperial Orders of the Medjidie, and of Merit of the first class, Grand Cross of the Imperial Orders of the Legion of Honour, of St. Stephen of Austria, of the Red Eagle of Prussia, of St. Anne of Russia, of St. Maurice and St. Lazarus of Sardinia, of the Polar Star of Sweden, and of several other foreign Orders; and Mehmed Djemil Bey, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the second class, and Grand Cross of the Order of St. Maurice and Lazarus, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Majesty the Emperor of the French, accredited in the same character to His Majesty the King of Sardinia;

Who, after having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following articles:—

ARTICLE I.—His Majesty the Sultan, on the one part, declares that he is firmly resolved to maintain for the future the principle invariably established as the ancient rule of his Empire, and in virtue of which it has, at all times, been prohibited for the ships of war of foreign Powers to enter the Straits of the Dardanelles and of the Bosphorus; and that so long as the Porte is at peace, His Majesty will admit no foreign ship of war into the said Straits.

And Their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Emperor of Austria, the Emperor of the French, the King of Prussia, the Emperor of all the Russias, and the King of Sardinia, on the other part, engage to respect this determination of the Sultan, and to conform themselves to the principle above declared.

ARTICLE II.—The Sultan reserves to himself, as in past times, to deliver firmans of passage for light vessels under flag of war, which shall be employed, as is usual, in the service of the Missions of Foreign Powers.

ARTICLE III.—The same exception applies to the light vessels under flag of war, which each of the Contracting Powers is authorised to station at the mouths of the Danube in order to secure the execution of the regulations relative to the liberty of that river, and the number of which is not to exceed two for each Power.

ARTICLE IV.—The present Convention, annexed to the General Treaty signed at Paris this day, shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged in the space of four weeks, or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Paris, the 30th day of the month of March, in the year One thousand eight hundred and fifty-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	BUOL SCHAUENSTEIN.
(L.S.)	HÜBNER.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	MANTEUFFEL.
(L.S.)	C. M. D'HATZFELDT.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	C. CAVOUR.
(L.S.)	DE VILLAMARINA.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMED DJEMIL.

- 2.—*Convention between the Emperor of Russia and the Sultan, limiting their Naval Force in the Black Sea.*

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

*In the Name of Almighty God.*

HIS Majesty the Emperor of all the Russias, and His Imperial Majesty the Sultan, taking into consideration the principle of the neutralization of the Black Sea established by the preliminaries contained in the Protocol No. 1, signed at Paris on the twenty-fifth of February of the present year, and wishing, in consequence, to regulate by common agreement the number and the force of the light vessels which they have reserved to themselves to maintain in the Black Sea for the service of their coasts, have resolved to sign, with that view, a special Convention, and have named for that purpose:



His Majesty the Emperor of all the Russias, the Sieur Alexis Count Orloff, His Aide-de-camp General and General of Cavalry, Commander of the Head-Quarters of His Majesty, a Member of the Council of the Empire and of the Committee of Ministers, decorated with two Portraits in diamonds of Their Majesties the late Emperor Nicholas and the Emperor Alexander II, Knight of the Order of St. Andrew in diamonds, and of the Orders of Russia, Grand Cross of the Orders of St. Stephen of Austria of the first class, of the Black Eagle of Prussia in diamonds, of the Annunciation of Sardinia, and of several other foreign Orders; and the Sieur Philip Baron de Brunnov, His Privy Councillor, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Germanic Confederation and to the Grand Duke of Hesse, Knight of the Order of St. Wladimir of the first class, of St. Alexander Newski enriched with diamonds, of the White Eagle of St. Anne of the first class, of St. Stanislaus of the first class, Grand Cross of the Order of the Red Eagle of Prussia of the first class, Commander of the Order of St. Stephen of Austria, and of several other foreign Orders;

And His Majesty the Emperor of the Ottomans, Mouhammed Emin Aali Pasha, Grand Vizier of the Ottoman Empire, decorated with the Imperial Orders of the Medjidie and of Merit of the first class, Grand Cross of the Imperial Orders of the Legion of Honour, of St. Stephen of Austria, of the Red Eagle of Prussia, of St. Anne of Russia, of St. Maurice and St. Lazarus of Sardinia, of the Polar Star of Sweden, and of several other foreign Orders; and Mehmed Djemil Bey, decorated with the Imperial Order of the Medjidie of the second class, and Grand Cross of the Order of St. Maurice and St. Lazarus, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Majesty the Emperor of the French, accredited in the same character to His Majesty the King of Sardinia;

Who, after having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:—

ARTICLE I.—The High Contracting Parties mutually engage not to have in the Black Sea any other vessels of war than those of which the number, the force, and the dimensions are herein-after stipulated.

ARTICLE II.—The High Contracting Parties reserve to themselves each to maintain in that sea six steam vessels of fifty mètres in length at the line of floatation, of a tonnage of eight hundred tons at the maximum, and four light steam or sailing vessels of a tonnage which shall not exceed two hundred tons each.

ARTICLE III.—The present Convention, annexed to the General Treaty signed at Paris this day, shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged in the space of four weeks, or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Paris, the thirtieth day of the month of March, in the year One thousand eight hundred and fifty-six.

(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.
(L.S.)	AALI.
(L.S.)	MEHEMMED DJEMIL.

### 3.—Convention between Her Majesty, the Emperor of the French, and the Emperor of Russia, respecting the Aland Islands.

Signed at Paris, 30th March, 1856.

[Ratifications exchanged at Paris, 27th April, 1856.]

In the Name of Almighty God.

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, His Majesty the Emperor of the French, and His Majesty the Emperor of all the Russias, wishing to extend to the Baltic Sea the harmony so happily re-established between them in the East, and thereby to consolidate the benefits of the general peace, have resolved to conclude a Convention, and have named for that purpose:

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the right Honourable George William Frederick Earl of Clarendon, Baron Hyde of Hindon, a Peer of the United Kingdom, a member of Her Britannic Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and the Right Honourable Henry Richard Charles Baron Cowley, a Peer of the United Kingdom, a Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to His Majesty the Emperor of the French;

His Majesty the Emperor of the French, the Sieur Alexander Count Colonna Walewski, a Senator of the Empire, Grand Officer of the Imperial Order of the Legion of Honour, Knight Grand Cross of the Equestrian Order of the Seraphim, Grand Cross of the Order St. Maurice and St. Lazarus, decorated with the Imperial Order of the Medjidie, of the first class, &c., &c., His Minister and Secretary of State for Foreign Affairs; and the Sieur Francis Adolphus Baron de Bourqueney, Grand Cross of the Imperial Order of the Legion of Honour and No. 108.—SEPTEMBER, 2ND, 1856.—3.

of the Order of Leopold of Austria, decorated with the Portrait of the Sultan in diamonds, &c., &c., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Imperial and Royal Apostolic Majesty;

And His Majesty the Emperor of all the Russias, the Sieur Alexis Count Orloff, His Aide-de-Camp General and General of Cavalry, Commander of the Head-Quarters of His Majesty, a Member of the Council of the Empire and of the Committee of Ministers, decorated with two Portraits in diamonds of their Majesties the late Emperor Nicholas and the Emperor Alexander II., Knight of the Order of St. Andrew in diamonds, and of the Orders of Russia, Grand Cross of the Order of St. Stephen of Austria of the first class, of the Black Eagle of Prussia in diamonds, of the Annunciation of Sardinia, and of several other foreign Orders; and the Sieur Philip Baron de Brunnov, His Privy Councillor, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the Germanic Confederation and to the Grand Duke of Hesse, Knight of the Order of St. Wladimir of the first class, of St. Alexander Newski enriched with diamonds, of the White Eagle of St. Anne of the first class, of St. Stanislaus of the first class, Grand Cross of the Order of the Red Eagle of Prussia of the first class, Commander of the Order of St. Stephen of Austria, and of several other foreign Orders;

Who, after having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:—

ARTICLE I.—His Majesty the Emperor of all the Russias, in order to respond to the desire which has been expressed to him by their Majesties the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and the Emperor of the French, declares that the Aland Islands shall not be fortified, and that no military or naval establishment shall be maintained or created there.

ARTICLE II.—The present Convention, annexed to the General Treaty signed Paris this day, shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged in the space of four weeks, or sooner if possible.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Paris, the thirtieth day of the month of March, in the year One thousand eight hundred and fifty-six.

(L.S.)	CLARENDON.
(L.S.)	COWLEY.
(L.S.)	A. WALEWSKI.
(L.S.)	BOURQUENEY.
(L.S.)	ORLOFF.
(L.S.)	BRUNNOW.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 20th August, 1856.

#### MARITIME LAW.

THE following Declaration is published for general information.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

DECLARATION RESPECTING MARITIME LAW, SIGNED BY THE  
PLENIPOTENTIARIES OF GREAT BRITAIN, AUSTRIA, FRANCE,  
PRUSSIA, RUSSIA, SARDINIA, AND TURKEY, ASSEMBLED IN  
CONGRESS AT PARIS, 16TH APRIL, 1856.

LES Plenipotentiaires qui ont signé le Traité de Paris du trente Mars, mil huit cent cinquante-six, réunis en Conférence,—

Considerant:

Que le droit maritime, en temps de guerre, a été pendant longtemps l'objet de contestations regrettables;

Que l'incertitude du droit et des devoirs en pareille matière, donne lieu, entre les neutres et les belligérants, à des divergences d'opinion qui peuvent faire naître des difficultés sérieuses et même des conflits;

Qu'il y a avantage, par conséquent, à établir une doctrine uniforme sur un point aussi important;

Que les Plenipotentiaires assemblés au Congrès de Paris ne sauraient mieux répondre aux intentions dont leurs Gouvernements sont animés, qu'en cherchant à introduire dans les rapports internationaux des principes fixes à cet égard;

Dûment autorisés, les susdits Plenipotentiaires sont convenus de se concerter sur les moyens d'atteindre ce but; et étant tombés d'accord ont arrêté la Déclaration solennelle ci-après:—

1. La course est et demeure abolie;
2. Le pavillon neutre couvre la marchandise ennemie, à l'exception de la contrebande de guerre;
3. La marchandise neutre, à l'exception de la contrebande de guerre, n'est pas saisissable sous pavillon ennemi;
4. Les blocs, pour être obligatoires, doivent être effectifs, c'est-à-dire, maintenus par une force suffisante pour interdire réellement l'accès du littoral de l'ennemi.

Les Gouvernements des Plenipotentiaires soussignés s'engagent à porter cette Déclaration à la connaissance des États qui n'ont pas été appelés à participer au Congrès de Paris, et à les inviter à y accéder.

Convaincus que les maximes qu'ils viennent de proclamer ne sauraient être accueillies qu'avec gratitude par le monde entier, les Plenipotentiaires soussignés ne doutent pas que les efforts de leurs Gouvernements pour en généraliser l'adoption ne soient couronnés d'un plein succès.

La présente Déclaration n'est et ne sera obligatoire qu'entre les Puissances qui y ont ou qui y auront accédé.

Fait à Paris, le seize Avril, mil huit cent cinquante-six.

(Signé)

BUOL-SCHAUENSTEIN.  
HUBNER.  
WALEWSKI.  
BOURQUENEY.  
CLARENDON.  
COWLEY.  
MANTEUFFEL.  
HATZFELDT.  
ORLOFF.  
BRUNNOW.  
CAVOUR.  
DE VILLAMARINA.  
AALI.  
MEHEMMED DJEMIL.

(TRANSLATION.)

The Plenipotentiaries who signed the Treaty of Paris of the thirtieth of March, One thousand eight hundred and fifty-six, assembled in Conference,—

Considering :

That maritime law, in time of war, has long been the subject of deplorable disputes ;

That the uncertainty of the law and of the duties in such a matter, gives rise to differences of opinion between neutrals and belligerents which may occasion serious difficulties, and even conflicts ;

That it is consequently advantageous to establish a uniform doctrine on so important a point ;

That the Plenipotentiaries assembled in Congress at Paris cannot better respond to the intentions by which their Governments are animated, than by seeking to introduce into international relations fixed principles in this respect ;

The above-mentioned Plenipotentiaries, being duly authorized, resolved to concert among themselves as to the means of attaining this object ; and, having come to an agreement, have adopted the following solemn Declaration :—

1. Privateering is, and remains, abolished ;

2. The neutral flag covers enemy's goods, with the exception of contraband of war ;

3. Neutral goods, with the exception of contraband of war, are not liable to capture under enemy's flag.

4. Blockades, in order to be binding, must be effective, that is to say, maintained by a force sufficient really to prevent access to the coast of the enemy.

The Governments of the undersigned Plenipotentiaries engage to bring the present Declaration to the knowledge of the States which have not taken part in the Congress of Paris, and to invite them to accede to it.

Convinced that the maxims which they now proclaim cannot but be received with gratitude by the whole world, the undersigned Plenipotentiaries doubt not that the efforts of their Governments to obtain the general adoption thereof, will be crowned with full success.

The present Declaration is not and shall not be binding, except between those Powers who have acceded, or shall accede, to it.

Done at Paris, the sixteenth of April, One thousand eight hundred and fifty-six.

(Signed)

BUOL-SCHAUENSTEIN.  
HUBNER.  
WALEWSKI.  
BOURQUENEY.  
CLARENDON.  
COWLEY.  
MANTEUFFEL.  
HATZFELDT.  
ORLOFF.  
BRUNNOW.  
CAVOUR.  
DE VILLAMARINA.  
AALI.  
MEHEMMED DJEMIL.

#### MUNICIPALITY OF BALLAARAT.

BYE-LAW No. 4.—A BYE-LAW FOR THE FORMATION OF CERTAIN STREETS, TO WIT, LYDIARD, ARMSTRONG, DANA, AND MAIR-STREETS.

WHEREAS by an Act of the Lieutenant Governor and Legislative Council of the Colony of Victoria, made and passed in the eighteenth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria, No. 15, intituled, "An Act for the establishment of Municipal Institutions in Victoria," power is given to any Municipal Council constituted under the said Act to make a Bye-law in reference to every work proposed to be executed by such Municipal Council by funds raised or partly raised by mortgage, or money or aid received from the Government, whether by endowment or otherwise ; and whereas the sum of Three thousand seven hundred and fifty pounds has been received from the Government, and it is expedient to make, form, and execute with such money portions of certain streets, to wit, Lydiard-street, eleven chains and thirty links, and repairing the present metalling on the north end of the said street ; Armstrong-street, thirty chains ; Dana-street, thirteen chains seventy links ; Mair-street, twelve chains eighty-four links ;

all the streets herein named to be metalled in the centre of each street twenty-one feet wide, formed with water-tables, and the footpaths on each side of the said streets to be made twelve feet wide ; all the above named streets to be formed and metalled to the extent stated respectively of each, being portions of streets within the Municipality of Ballaarat : Be it therefore ordered and directed by the Council of the Municipal District of Ballaarat, that the aforesaid streets shall be made, formed, and executed by and with such money in conformity with and subject to such regulations as may from time to time be made by any officer or person appointed by the Governor for that purpose.

The foregoing Bye-law, No. 4, made by the Municipal Council of Ballaarat, has been assented to by His Excellency the Officer administering the Government, with the advice of the Executive Council.

Gazetted on the 2nd day of September, 1856, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

V.4934.

#### MUNICIPALITY OF PRAHRAN.

BYE-LAW No. 37.—A BYE-LAW FOR THE STOPPING OF STREETS AND THOROUGHFARES DURING THE FORMING AND REPAIRING THE SAME.

WHEREAS an Act of the Governor and Legislative Council of Victoria was passed in the eighteenth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria, No. 15, intituled, "An Act for the establishment of Municipal Institutions in Victoria," whereby it was amongst other things enacted, "That it shall be competent for the Council of any municipal district to make Bye-laws for the general good rule and government of such municipal district," and that no such Bye-law should have any force or effect until the Lieutenant Governor should under his hand have signified his assent thereto, and when such Bye-law should have been consented to, the Lieutenant Governor should cause publicity to be given thereto in such manner as he should see fit ; and whereas it is expedient to make a Bye-law for the stopping the streets and thoroughfares of the District of Prahran during the forming and repairing of the same : Be it therefore enacted, that during such time as any of the said streets, roads, lanes, highways, passages or public places within the said district shall be under repair, or during the making or repairing of any sewers or drains therein, it shall be lawful for the Surveyor of the said Council to cause so many bars, posts, rails and chains, or other obstructions, to be fixed, set up and placed across or along any of the streets, lanes, highways and passages, or other public places, within the said district, to prevent the passing of carriages, carts and drays, horses and cattle, whilst such works are in progress, as to the Surveyor may seem proper ; and if any person or persons shall throw down, break, remove, damage or injure any of the said bars, posts, rails, chains or other obstructions, every person so offending shall upon conviction thereof before any two or more justices of the peace for every such offence forfeit and pay a sum not exceeding Forty shillings, together with the costs and the expense of repairing the injury done.

The foregoing Bye-law, No. 37, made by the Municipal Council of Prahran, has been assented to by His Excellency the Officer administering the Government.

Gazetted on the 2nd day of September, 1856, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

X.6589.

#### MUNICIPALITY OF SANDHURST.

BYE-LAW No. 2.—A BYE-LAW FOR REGULATING AND LICENSING PUBLIC VEHICLES, PUBLIC CARTERS, AND WATER DRAWERS AND NIGHTMEN.

WHEREAS by an Act of the Lieutenant Governor and Legislative Council of Victoria, 18th Victoria No. 15, intituled, "An Act for the establishment of Municipal Institutions in Victoria," it is amongst other things enacted that it shall be competent for the Council of any municipal district established under the provisions of the said Act, to make Bye-laws for the "regulation and licensing of public carriers, carters, water drawers and public vehicles, the restraining noisome and offensive trades, and the general good rule and government of such municipal district ;" And whereas by a Proclamation of His Excellency the Governor of Victoria, dated the 23rd day of April, 1855, the District of Sandhurst was duly established a municipal district, under the provisions and within the meaning of the said Act : Be it therefore ordered and directed by the Municipal Council for the District of Sandhurst, from and after this Bye-law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government of Victoria, as required by the provisions of the said Act.

1. That no vehicle of any description whatsoever, excepting stage coaches running long distances, shall carry passengers for hire within the municipal boundary unless the same be duly licensed, and the vehicle, harness and horses used in drawing the same be, in the opinion of the Council, or of their inspector, in a fit condition for public use, with the number of the license and the number of passengers that the same is allowed to carry conspicuously and legibly painted thereon, and the driver a sober and competent man.

2. That the number of passengers to be conveyed in each vehicle at any one time shall be determined by the said Council, upon the report of their inspector, and no greater number of passengers than the number so determined on shall at any one and the same time be carried in such carriage on any pretence whatever, but children in arms shall not be counted as passengers.

3. That the owner or owners of all public vehicles carrying passengers for hire, shall register their names and addresses at the Municipal Office, and shall submit the vehicle required to be licensed to the inspection of the Council, or their inspector, and shall pay to the Town Clerk in aid of the Municipal Fund, for the license of each several vehicle, a sum to be calculated after the rate of Seven shillings and sixpence per annum for each passenger that the vehicle is allowed to carry at any one time, and shall thereupon receive a license in the annexed form; the said license, however, may be taken out or renewed quarterly on the first day of June, September, December and March, a proportionate sum to the amount aforesaid being paid.

4. The owner or owners of any licensed vehicle changing his or their place of abode shall immediately give notice in writing thereof to the Town Clerk, and shall at the same time produce his license to the Town Clerk, who shall endorse thereon the particulars of such change.

5. Any owner selling a licensed vehicle shall give notice thereof to the Town Clerk, and register the purchaser's name and address at the Municipal Office within three days of the sale thereof, and in default shall be subject to the penalty imposed by his Bye-law; and any purchaser of such vehicle using the same for hire must have his name endorsed on the license of such vehicle by the Town Clerk, and in default shall be subject to the penalty imposed on the owner of a vehicle plying without a license.

6. Be it further ordered and directed that every owner of every cart or drag used for hire within the said municipal district shall register his name and place of abode in the Municipal Office, and shall pay to the Town Clerk in aid of the municipal funds a sum after the rate of One pound per annum, and shall thereupon receive a license on which shall be written or printed his name and place of abode, the number of his license, and the public places which from time to time the Council may appoint as stands for public carterers; such licences to be issued or renewed quarterly, on the first day of June, September, December, and March, for all or any part of the ensuing three months; and such owner shall have the number of his license, with his name, legibly painted and conspicuously affixed to the right or off side of the cart or drag: Provided always that in case the owner shall have more than one cart or drag plying for hire he shall take out a license for each and every such cart or drag, in the same manner as though they belonged to different owners.

7. Be it further ordered and directed that every public water-carter plying within the said municipal district shall register his name and place of abode in the Municipal Office, and pay the same amount, at the same times, as hereinbefore ordered that public carterers shall do; and shall thereupon receive a license on which shall be written or printed his name and place of abode, the number of the license, and also the reward and amounts which the Council shall agree from time to time to pay to water-carriers supplying water in cases of fire. The number of the license and owner's name must be legibly painted and conspicuously affixed to each water-cart; and further, every public water-carter shall have the word "water-cart" and the number of his license legibly painted and affixed in a manner conspicuous to passers by, and the public, on the outside of his residence, or the premises where the said water-cart is placed at night. And further be it ordered, the better to guard against accidents by fire, that the owners of all public water-carts shall keep their water-carts constantly loaded with water during the night, and also if called upon by this Council, or any officer duly authorised by this Council, shall with all due diligence, and to the best of their ability, supply water for the extinguishing of any fire that may occur on property within this municipal boundary; and any water-carter who shall fail without reasonable cause to keep his water-cart so loaded, or refuse or neglect to supply water to fires when called upon as aforesaid, shall be liable to the penalty hereinafter imposed.

8. It shall be lawful for the treasurer of this Municipal Council to pay out of the municipal funds such rewards to the water-carriers who shall supply the first and second loads of water, and such amounts to those supplying water after the second load, in all cases of fire in the municipality, as the Council shall from time to time appoint.

9. Be it further ordered and directed that the owner of any cart or drag engaged for hire in carting night soil, offal, or offensive refuse, shall register his name and abode, and pay the same sum at the same times as hereinbefore enacted for public carterers, and also satisfy the Council that he is a fit and proper person to carry on the trade of nightman, and shall thereupon receive a license, to be called a night cart license, on which shall be written or printed the number of the license, the owner's name and place of abode, and also the places where it shall be lawful for him to deposit the said matter, and the hours within which such offensive matter may be removed, the number of this license to be shown on the cart as hereinbefore directed for public carterers; and further, it shall not be lawful for any licensed night carter or any other person to cart or remove night soil, offal or any offensive matter in and through

this municipal district except after the hours of Ten of the clock at night, and before the hour of Six of the clock in the morning, or to deposit the same in any other places than such as are assigned for that purpose by the Council, and any person so offending shall be liable to the penalty hereinafter named; but such material may be deposited on purchased land under cultivation for the purpose of being there immediately used and applied as manure.

10. Any person committing any act against the provisions of this Bye-law, or refusing or neglecting to comply with any directions or regulations contained herein for which such act, neglect or refusal no specific penalty has been provided by the "Act to provide for the management of Towns and other places in Victoria," 18th Victoria No. 14, shall on conviction before two or more justices of the peace, pay a penalty not exceeding Ten pounds.

(Form referred to in Clause 3.)

PUBLIC VEHICLE LICENSE.

No.

Whereas

of \_\_\_\_\_ has applied, pursuant to the provisions of Bye-law No. 2 of the Council of the said municipality, for a license to carry passengers for hire in a vehicle thus described:—

Build \_\_\_\_\_

Color \_\_\_\_\_

and has paid the sum of \_\_\_\_\_

for said license as directed by said Bye-law: Now therefore I, the Town Clerk of the said municipality, in the name and on behalf of the said Council, do hereby license the said carriage of which you

are owner, and which is numbered \_\_\_\_\_

as a public vehicle to carry passengers (and no more) for hire within the said municipality, under and subject to the provisions of said Bye-law No. 2, and to such other regulations as may from time to time be in force until the first day of \_\_\_\_\_ next, and no longer.

Given under my hand, at the Offices of the Sandhurst Municipality, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

in the year \_\_\_\_\_

Town Clerk.

#### BYE-LAW No. 3.—A BYE-LAW FOR REGULATING AND LICENSING

PERSONS TO SLAUGHTER CERTAIN ANIMALS WITHIN THE MUNICIPALITY OF SANDHURST UNDER CERTAIN RESTRICTIONS.

WHEREAS by an Act of the Lieutenant Governor and Legislative Council of Victoria, 18th Victoria No. 15, intituled, "An Act for the establishment of Municipal Institutions in Victoria," it is amongst other things enacted that it shall be competent for the Council of any municipal district established under the provisions of the said Act, to make Bye-laws for the "regulating, the killing and sale of butchers' meat, the establishment of slaughter-houses, the restraining noisome and offensive trades, and the general good rule and government of such municipal district;" And whereas by a Proclamation of His Excellency the Governor of Victoria, dated the twenty-third day of April, 1855, the district of Sandhurst was duly established a municipal district under the provisions and within the meaning of the said Act: Be it therefore ordered and enacted by the Municipal Council for the district of Sandhurst from and after this Bye-law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government of Victoria, as required by the provisions of the said Act.

That all persons whose premises shall have been paved and suitably prepared, so that in the opinion of the Council such premises can be kept inoffensive, and whose premises shall have been reported by the Council's Inspector to be in a fit and proper state, shall, upon payment of an annual license fee of Forty-two shillings to the Town Clerk, in aid of the Municipal Fund (payable on the first day of July, or upon such adjourned day as the Council shall appoint), be permitted to kill sheep and lambs: Providing all such persons shall receive the blood into tubs, and cause its removal, together with all offal or other offensive matter from such premises, at least once in every twenty-four hours. And for the purpose of carrying out the provisions of this Bye-law, such premises shall be registered at the Municipal Offices, and shall at all times be open to the inspection of the Council or their duly appointed Inspector. And every person who shall kill any sheep or lamb without being duly licensed, excepting the bona fide servants of a duly licensed butcher, on registered premises as aforesaid, or whose premises shall not be kept and maintained inoffensive as above required, or who shall neglect or refuse to comply with any other regulations herein made, shall upon conviction thereof before two or more justices, pay a penalty not exceeding twenty pounds.

Be it further ordered, that it shall not be lawful for any licensed butcher to kill or cause to be killed sheep and lambs on premises which are situate distinct and apart, except such premises are severally registered, and a license taken out to slaughter on such several premises as though they belonged to different owners.

#### BYE-LAW No. 4.—A BYE-LAW FOR REGULATING THE DRIVING OF UNBROKEN HORSES AND CATTLE THROUGH THE MUNICIPAL DISTRICT OF SANDHURST.

WHEREAS by an Act of the Lieutenant Governor and Legislative Council of Victoria, 18th Victoria, No. 15, intituled, "An

"Act for the establishment of Municipal Institutions in Victoria," it is amongst other things enacted that it shall be competent for the Council of any municipal district established under the provisions of the said Act to make Bye-laws for the general good rule and government of such municipal district; and whereas by a Proclamation of His Excellency the Governor of Victoria, dated the twenty-third day of April, 1855, the District of Sandhurst was duly established a municipal district under the provisions and within the meaning of the said Act: Be it therefore ordered and directed by the Municipal Council for the District of Sandhurst, from and after this Bye-law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government of Victoria, as required by the provisions of the said Act, as much danger and inconvenience arises to the public from the practice now existing of driving mobs of unbroken horses and cattle through the streets at all hours of the day, that no horses nor cattle intended for sale, slaughter, or when passing from one part of the county to another, shall be driven into or through the municipality, excepting between the hours of Twelve of the clock at night and Nine of the clock in the morning, and any person who shall drive or cause to be driven any horses or cattle into or through the said municipality contrary to this Bye-law shall forfeit and pay a sum not exceeding Ten shillings for every horse or head of cattle so driven: Provided that nothing herein contained shall be held to extend to horses secured by a halter, bridle, or in harness nor to oxen in yoke.

**BYE-LAW No. 5.—A BYE-LAW TO PROVIDE FOR THE COMPELLING RESIDENTS TO KEEP THEIR PREMISES FREE FROM OFFENSIVE AND UNWHOLESOME MATTERS, THE RESTRAINING OF NOISOME AND OFFENSIVE TRADES, AND THE PRESERVATION OF PUBLIC HEALTH.**

WHEREAS by an Act of the Lieutenant Governor and Legislative Council of Victoria, 18 Victoria No. 15, intituled, "An Act for the Establishment of Municipal Institutions in Victoria" it is amongst other things enacted that it shall be competent for every Municipal Council to make Bye-laws for the compelling residents to keep their premises free from offensive and unwholesome matters, the restraining noisome and offensive trades, and the preservation of public health; and whereas by a Proclamation of His Excellency the Governor of Victoria, dated the twenty-third day of April, 1855, the district of Sandhurst was duly established a municipal district under the provisions and within the meaning of the said Act; and whereas it is indispensable to the comfort and health of the inhabitants that their premises should be kept free from noxious and offensive matters, that certain noisome and offensive trades should be restrained, and that the public health should be preserved: Be it therefore ordered and directed by the Municipal Council for the district of Sandhurst that from and after the date of this Bye-law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government of Victoria, as required by the provisions of the said Act, all persons who shall allow any animal or vegetable matter to accumulate upon their premises to the annoyance and injury of their neighbors, or who shall not remove such offensive matter at least once in every seven days, or who shall pump or bail out the bilge or stagnant water from the wells or cellars in their occupation before the hour of Ten o'clock at night or after the hour of Eight o'clock in the morning; or who shall melt tallow or render down any fat, offal or refuse of any description whatever, for the purpose of making candles or soap for sale; or who shall burn bones, rubbish or any animal or vegetable matters; or who shall carry on the manufacture of gas, or charcoal, or the business of tripe dressing, or any other calling which shall be deemed by the Municipal Council to be offensive to the surrounding neighborhood, or injurious to the public health, shall, upon conviction thereof before two or more justices of the peace, forfeit and pay a penalty not exceeding fifty pounds, excepting in the case of the offensive trades that they are being carried on under a special permission from the Municipal Council.

For the purposes of this Bye-law the occupiers of premises shall be liable to the above recited penalty.

*The foregoing Bye-laws, Nos. 2, 3, 4 and 5, made by the Municipal Council of Sandhurst, have been assented to by His Excellency the Officer administering the Government, with the advice of the Executive Council.*

*Gazetted on the 2nd day of September, 1856, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33.*

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### MUNICIPALITY OF SANDHURST.

**BYE-LAW No. 8.—A BYE-LAW FOR THE PREVENTION OF FIRES.**

WHEREAS by an Act of the Legislative Council and Lieutenant Governor of Victoria, 18th Victoria, No. 15, intituled, "An Act for the establishment of Municipal Institutions in Victoria," it is amongst other things enacted that "it shall be competent for the Council of any municipal district to make Bye-laws for the prevention of fires," and whereas great danger of fire arises in the Municipal District of Sandhurst from the use of chimneys or fire-places of timber or other matter liable to ignition, or from their not being for a sufficient distance

some matter or material not liable to ignition between such chimney or fire-place and many arial of an inflammable nature or liable to ignition: Be it therefore enacted by the Council of the Municipal District of Sandhurst that from and after the date of this Bye-law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government of Victoria, any person who shall light or direct or suffer to be lighted any fire in any fire-place or chimney as above described shall forfeit and pay, on conviction before two or more justices of the peace, a penalty not exceeding fifty pounds.

*The foregoing Bye-law, No. 8, made by the Municipal Council of Sandhurst, has been assented to by His Excellency the Officer administering the Government, with the advice of the Executive Council.*

*Gazetted on the 2nd day of September, 1856, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33.*

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### MUNICIPALITY OF WILLIAMSTOWN.

**BYE-LAW No. 7.—TO REGULATE THE DEPOSIT OF NIGHT SOIL, MANURE, OFFAL OR OTHER OFFENSIVE REFUSE.**

WHEREAS it is expedient to make a Bye-law to regulate the deposit of night soil, manure, offal, or other offensive refuse arising within the Municipality of Williamstown, and to prevent the deposit thereof in any other place than some public depot: Be it therefore ordered and directed by the Council of the Municipal District of Williamstown, that from and after the date of this Bye-law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government, pursuant to 18th Victoria No. 15, sec. 33, &c., that if any person or persons shall deposit, place or put any night soil, manure, offal, or other offensive refuse, or matter of any description whatsoever, upon any of the unenclosed lands or upon any public way or road within the limits of the municipality except in some public depot appointed as hereinafter directed to be the receptacle of such night soil, manure, offal, or other offensive refuse, any person or persons so offending shall upon conviction thereof before any two or more justices of the peace, forfeit and pay for every such offence a sum or penalty not exceeding Ten pounds. And be it further ordered and directed, that an announcement in three successive numbers of the *Government Gazette*, and in three successive numbers of some public newspaper published within the said municipal district, duly certified by the town surveyor, with the sanction of His Excellency the Officer administering the Government, shall be deemed an appointment of such public depot for night soil, offal, or other offensive refuse.

*The foregoing Bye-law, No. 7, made made by the Municipal Council of Williamstown, has been assented to by His Excellency the Officer administering the Government, with the advice of the Executive Council.*

*Gazetted on the 2nd day of September, 1856, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33.*

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### MUNICIPALITY OF WILLIAMSTOWN.

**BYE-LAW No. 9.—TO EMPOWER THE MUNICIPAL COUNCIL TO STOP UP OR CLOSE AGAINST PUBLIC TRAFFIC ANY STREET, ROAD, WAY OR FOOTPATH DURING THE PROGRESS OF WORKS.**

WHEREAS it is expedient and necessary that for the purposes of forming, metalling, paving and repairing the several streets, roads, ways and footpaths within the Municipality of Williamstown, and for the construction and repairs of drains and sewers, or for the laying of water or gas pipes, or for the taking up and relaying or repairing the same, that the street, road, way or path, or streets, roads, ways or paths, where any such works are being carried on should be stopped up or closed against public traffic during the progress of such works, or any of them: Be it therefore ordered and directed by the Council of the Municipal District of Williamstown, that from and after the date of this Bye-Law receiving the assent of His Excellency the Officer administering the Government, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33, &c., that it shall be lawful for the said Council to order and direct the closing up or stopping of any street, road, way or footpath within the limits of the municipality against public traffic during the progress therein of any or all of the works above described by any suitable barrier or barriers, or by notice or notices in writing at the ends or junction of any such street, road, way or path, with any other street, road, way or path, and to continue such barrier or barriers, notice or notices, until such time as such street, road, way or path shall be ready and fit for public traffic.

2. And be it further ordered and directed by the authority aforesaid, that if any person or persons shall take down, break or remove any such barrier or barriers, notice or notices as aforesaid, or proceed along any such street, road, way or path without the consent of the said Council being first obtained thereto, with any cart, waggon, carriage or other vehicle, or with any horse, bullock or other beast of burthen, or cattle, whether attached to any such cart, waggon, carriage or other vehicle or not, during the progress of any such work or works as aforesaid, or until such barrier or barriers, notice or notices shall have been removed at the instance of the said Council,

any person or persons so offending shall upon conviction thereof before any two or more justices of the peace forfeit and pay for every such offence a sum or penalty not exceeding Five pounds.

*The foregoing Bye-law, No. 9, made by the Municipal Council of Williamstown, has been assented to by His Excellency the Officer administering the Government.*

*Gazetted on the 2nd day of September, 1856, pursuant to 18 Victoria No. 15, sec. 33.*

X.6960.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### TO FRIENDLY AND BUILDING SOCIETIES.

THE Secretaries or principal officers of the undermentioned Societies are requested to notify without delay the offices or places of business of such Societies, in compliance with the Act of Council, viz.:-

The Melbourne Sawyers' Friendly Society.  
The Victoria Benefit Building Society of Geelong.  
The Melbourne Operative Cordwainers' Society.  
The Prince Albert Benefit Building Society of Geelong.  
The Equitable and Investment Benefit Building Society.  
The Geelong Equitable Investment and Building Society.  
The Ashby Oberlin Benefit Building Society.  
The United Ancient Order of Druids' Philanthropic Society.  
The Grand United Order of Odd Fellows, Melbourne District.  
The Kyneton Benefit Society.  
The Melbourne Mutual Aid Land Society.

JOHN LASCELES,  
Registrar of Friendly Societies.

Friendly Societies' Office  
(Chief Secretary's Office),  
Melbourne, 14th August, 1856.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 21st August, 1856.

#### MURDER AND ARSON.

FIFTY POUNDS REWARD.

WHEREAS on the night of Wednesday, the 30th of July last, the store of Mr. James Edrington, at Mount Moliagul, was destroyed by fire, and its owner burned therein; And whereas a coroner's jury have returned a verdict that the said James Edrington died of injuries to the brain caused by some person or persons unknown: Notice is hereby given that a reward of £50 will be paid to any person giving such information as will lead to the apprehension and conviction of the murderer of the said James Edrington.

X.7159.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### PARTICULARS.

Description of a man supposed to have been the murderer, viz.:-Age 40 years, height 5 feet 7 inches; build stout, complexion dark, peculiarly sly-looking. He was met the morning after the murder by two men, from whom he enquired the way to Bendigo; he had a gun and swag, and said he came from Korong.

Description of a man named Brown, who lived with Mr. Edrington, and left his employment the day before the murder, viz.:-Age 40 years, height 5 feet 7 inches, complexion dark, whiskers brown, long head, lisping a little: dressed in a wide-awake hat, blue serge shirt, moleskin trousers. This man is a native of Ireland, and has not been seen since the murder was committed. He is supposed to be the same man who was met on the road to Bendigo.

A watch and ring were stolen from the deceased on the night that he was murdered.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 1st September, 1856.  
ESCAPE FROM CUSTODY.

TWENTY-FIVE POUNDS REWARD.

WHEREAS about Seven o'clock in the evening of Thursday, the 21st of August last, one Thomas Fleming alias Nape escaped from the custody of the Police at the Mount Franklin Station: Notice is hereby given that a reward of Twenty-five pounds will be paid to any person giving such information as will lead to the re-apprehension of the said Thomas Fleming alias Nape.

By His Excellency's Command,  
HUGH C. E. CHILDERS,  
In the absence of Mr. Haines.

#### DESCRIPTION.

Name, Thomas Fleming alias Nape; height, about 5 feet 6½ inches; age, about 40 years; hair light brown; eyes, light grey or blue; complexion, fresh; build, stout; trade, carpenter and shipwright; native place, Waterford or Kilkenny, Ireland. *Marks*.—On face—scar on forehead, do. over right eye, do. left eyebrow, do. left side of mouth, mole near left eye, one tooth wanting in upper jaw; on body—scars or marks of flogging on back. *Remarks*.—He arrived in the ship *Mandarin* in 1843, bond; was formerly a soldier in H.M. 33rd Regiment; knows Sydney well, and is supposed to have landed there. When he escaped he wore an old blue monkey jacket, moleskin trousers, dark wideawake hat, and short boots.

No. 108.—SEPTEMBER 2ND, 1856.—4.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 25th August, 1856.

#### INCENDIARISM.

ONE HUNDRED POUNDS REWARD.

WHEREAS some time between the night of Wednesday, the 6th instant, and the following Thursday morning, three stacks of hay, the property of Mr. Thomas Powell, standing on Mr. McLeod's farm, near the old race course, Geelong, were maliciously set on fire and burnt: Notice is hereby given that a reward of One hundred pounds will be paid to any person giving such information as will lead to the apprehension and conviction of the person or persons who set fire to the said hay stacks.

By His Excellency's Command,  
HUGH C. E. CHILDERS,  
In the absence of Mr. Haines.

W.7273.

NOTE.—The reward abovementioned is offered in addition to any reward offered by the owner of the property burnt.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 25th August, 1856.

#### INCENDIARISM.

FIFTY POUNDS REWARD.

WHEREAS it has been represented to the Government that an unoccupied seven-roomed house, situate in Simpson's-road, Richmond (near to Thompson and Row's), the property of Mr. John Sully, was wilfully set on fire by some maliciously disposed person or persons about Eleven o'clock on the night of Tuesday, the 12th instant, and burnt down: Notice is hereby given that a reward of Fifty pounds will be paid to any person giving such information as will lead to the apprehension and conviction of the person or persons who set fire to the said premises.

By His Excellency's Command,  
HUGH C. E. CHILDERS,  
In the absence of Mr. Haines.

W.7272.

NOTE.—The reward abovementioned is offered in addition to any reward offered by the owner of the premises burnt.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 25th August, 1856.

#### ESCAPED CONVICT.

FIVE POUNDS REWARD.

WHEREAS on Friday, the 22nd instant, a prisoner named John Douglas absconded from a gang employed in carting loam at the Penridge Stockade: Notice is hereby given that a reward of Five pounds will be paid to any person giving such information as will lead to the apprehension of the said John Douglas.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### DESCRIPTION OF JOHN DOUGLAS.

Native place, Dumbarton, Scotland; trade, ship carpenter; height, 5 feet 6½ inches; complexion, fresh; hair, light brown; eyes, hazel; born in 1828, age 28; arrived at Adelaide by the *John Thomas* in 1847; tried at Geelong 26th April, 1853, for robbery from the person, and sentenced to five years on the roads. Particular marks.—Two scars on centre of forehead, scar on under lip, small mole on right cheek, fleshy mole on right side of the neck, burn mark on the right shoulder, female figure and child on the inside of the right arm lower part, scar on the inside of the right wrist, scar on the outside of the right wrist, several moles on the left shoulder, three fleshy moles on the left breast, boil mark on the right elbow, several boil marks on the back, scars on both insteps, hairy mole on the right calf, two boil marks on the outside of the left calf.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 25th August, 1856.  
ESCAPED CONVICT.

FIVE POUNDS REWARD.

WHEREAS on Friday, the 22nd instant, a prisoner named Francis Hopkins absconded from a gang employed in carting loam at the Penridge Stockade: Notice is hereby given that a reward of Five pounds will be paid to any person giving such information as will lead to the apprehension of the said Francis Hopkins.

By His Excellency's Command,  
WILLIAM C. HAINES.

#### DESCRIPTION OF FRANCIS HOPKINS.

Native place London, trade laborer, height 5 feet 7 inches, complexion fresh, hair dark brown, eyes hazel, born in 1828, aged 28, arrived by the *Runnymede* in Van Diemen's Land in 1840, tried at Buninyong 22nd March, 1856, first, for larceny (sentence one year on the roads), secondly for horse-stealing (sentence five years on the roads, cumulative). Particular marks.—Lost one front tooth in upper jaw, scar on the back of the head, lost part of left ear, scar on the bridge of the nose, scar on the centre of the forehead, scar and natural mark in the corner of the left eye, small scar on the right cheek, two boil marks on the right elbow, two scars under the right arm lower part, large burn mark on the inside of the left arm upper part, H on the inside of the left arm lower part, large burn mark on the small of the back left side, several small scars on the back, boil mark on the right knee, boil mark under the left knee.

## LEGISLATIVE ASSEMBLY.

It is hereby notified for general information, that Writs for Election of Members to serve in the Legislative Assembly of Victoria, will be issued as follows:—

District.	Date of Writ.	Date of Nomination.	Polling.	Place of Nomination.	Return of Writ.
Melbourne ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	23rd September, 1856	St. Paul's, Melbourne	6th November, 1856
St. Kilda ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	23rd September, 1856	Windsor	6th November, 1856
Collingwood ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	24th September, 1856	Glass House	6th November, 1856
South Melbourne	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	24th September, 1856	Emerald Hill	6th November, 1856
Richmond ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	25th September, 1856	St. Stephen's	6th November, 1856
Williamstown ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	25th September, 1856	Williamstown	6th November, 1856
Brighton ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	26th September, 1856	Brighton	6th November, 1856
Geelong ...	8th September, 1856	Wednesday, 17th September, 1856	26th September, 1856	North Geelong	6th November, 1856
Portland ...	8th September, 1856	Tuesday, 23rd September, 1856	30th September, 1856	Portland	6th November, 1856
Belfast ...	8th September, 1856	Tuesday, 23rd September, 1856	1st October, 1856	Belfast	6th November, 1856
Warrnambool ...	8th September, 1856	Tuesday, 23rd September, 1856	2nd October, 1856	Warrnambool	6th November, 1856
Colac ...	8th September, 1856	Tuesday, 23rd September, 1856	3rd October, 1856	Colac	6th November, 1856
Kilmore ...	8th September, 1856	Tuesday, 23rd September, 1856	3rd October, 1856	Kilmore	6th November, 1856
Kyneton Boroughs	18th September, 1856	Friday, 26th September, 1856	7th October, 1856	Kyneton	6th November, 1856
Murray Boroughs	18th September, 1856	Friday, 26th September, 1856	7th October, 1856	Wangaratta	6th November, 1856
Alberton ...	18th September, 1856	Friday, 26th September, 1856	8th October, 1856	Alberton	6th November, 1856
Castlemaine Boroughs	18th September, 1856	Tuesday, 30th September, 1856	9th October, 1856	Castlemaine	6th November, 1856
Sandhurst Boroughs	18th September, 1856	Tuesday, 30th September, 1856	10th October, 1856	Sandhurst	6th November, 1856
North Grant ...	18th September, 1856	Friday, 3rd October, 1856	10th October, 1856	Buninyong	6th November, 1856
North Grenville ...	18th September, 1856	Friday, 3rd October, 1856	14th October, 1856	Ballaarat	6th November, 1856
Ovens ...	18th September, 1856	Friday, 3rd October, 1856	14th October, 1856	Beechworth	6th November, 1856
Rodney ...	18th September, 1856	Friday, 3rd October, 1856	14th October, 1856	Heathcote	6th November, 1856
Loddon ...	18th September, 1856	Friday, 3rd October, 1856	14th October, 1856	Avoca	6th November, 1856
Talbot ...	18th September, 1856	Friday, 3rd October, 1856	15th October, 1856	Taradale	6th November, 1856
East Bourke ...	18th September, 1856	Tuesday, 7th October, 1856	15th October, 1856	Heidelberg	6th November, 1856
West Bourke ...	18th September, 1856	Tuesday, 7th October, 1856	16th October, 1856	Bacchus Marsh	6th November, 1856
South Bourke ...	18th September, 1856	Tuesday, 7th October, 1856	17th October, 1856	Hawthorn	6th November, 1856
South Grant ...	18th September, 1856	Tuesday, 7th October, 1856	17th October, 1856	Batesford	6th November, 1856
Evelyn and Mornington	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	21st October, 1856	Eltham	6th November, 1856
Anglesey ...	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	21st October, 1856	Broadford	6th November, 1856
Dundas and Follett	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	21st October, 1856	North Hamilton	6th November, 1856
Normanby ...	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	22nd October, 1856	Heywood	6th November, 1856
Villiers and Hoytesbury	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	22nd October, 1856	Tower Hill Flat	6th November, 1856
Polwarth, Ripon, Hampden and South Grenville	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	23rd October, 1856	Timboon	6th November, 1856
The Murray ...	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	23rd October, 1856	Violet Town	6th November, 1856
Gipps Land ...	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	24th October, 1856	Sale	6th November, 1856
Wimmera ...	29th September, 1856	Friday, 10th October, 1856	24th October, 1856	Horsham	6th November, 1856

No. 31.

## LIST OF UNCLAIMED SHIP LETTERS FOR THE WEEK ENDING 30TH AUGUST, 1856.

General Post Office, Melbourne.

PARTIES applying for Letters at the General Post Office are particularly requested to give the correct number of the letter and also the date and number of the list in which they may have observed their names, as such reference will materially facilitate delivery. Persons in the country making written applications, in addition to the number of the letter, and the date and number of the list, are requested to state where they expect their letters from, and any information which may tend to prevent an unnecessary transmission of letters.

Application to be made at the General Delivery Department, corner of Elizabeth and Bourke-streets. The next List will contain all letters received by Ship up to the 8th September, 1856.

*N.B.—Letters posted in any part of the Colony of Victoria are not advertised. The Lists contain only Letters received by Ship from England, Foreign Countries, and the neighbouring Colonies.*

A. McCRAE,  
Postmaster General.

<p>A.</p> <p>61 Addis, J. C. 62 Aitchison, J. D. 63 Alford, H. 64 Anderson, James 65-6 Anable, Samuel 67 Arnold, Mr.</p>	<p>112-3 Desboro, Henry 114 Dewhurst, George 115 Dickir, Hamilton 116 Dodson, Mrs. 119 Driscoll, Miss 120 Dungan, Miss M. 121 Duthy, Mrs.</p>	<p>L.</p> <p>124 Lawson, W. 125 Leggett, Wm. 126 Lemmon, Denis 127 Lemon, Emily 128 Leonard, Jas. Hy. 129 Levy, Ralph 130 Linton, Mr. 131 Low, Thomas</p>	<p>129 Richmond, William 130 Ritchie, H. and Co. 131 Roberts, Mrs. 132 Robertson, Bourker and Co. 133-4 Rowe, Francis 135 Rowlinson, P. 136 Rutter, William 137 Ryan, Gunner Thomas 138 Ryle, James</p>
<p>B.</p> <p>292 Bagnell, John 293 Baker, S. 294 Ball, Richard 295 Barrett, Thos. 296 Barlow, Richard 297 Beaumont, G. W. 298 Becker, Michael 299 Begent, C. G. 300 Berkley, John 301 Black, John 302 Black, James 303 Bond, Thomas R. 304 Borrowes, Mr. 305 Bougher, Mrs. Mary 306 Boyde, Anne 307 Boyd and Co. 308 Brett, Joseph 309 Bright, Capt. 310 Brine, W. L. 311 Bromfield, Mrs. P. F. 312 Buch, F. 313 Buch, Eli 314 Buckingham, A. 315 Bullock, Thos. 316 Burgess, Wm. 317 Butler, Mr. or Mrs. 318 Butcher, Geo. 319 Butt, P. G. 320 Butterill, Mr.</p>	<p>E.</p> <p>59 Edgar, John P. 60 Egan, Bridget 61 Erich, Mrs. Marie</p> <p>F.</p> <p>107 Farmer, Wm. 108 Farrar, David 109 Feeham, Ellen 110 Fennel, J. 111 Finlay, James 112-5 Fingland, Geo. 116 Fish, Charles 117 Fitzwarne, F. S. 118 Fleming, Thomas 119 Fletcher, Colin 120 Fordham, Julius 121 Forrest, Robert 122-5 Foulkes, Rd. T. 126 Fipfe, A.</p>	<p>M.</p> <p>207 Maloney, Mary 208 Maltby, Henry 209 Martin, Andrew 210-1 Masters, James 212 Masson, Gilbard 213 Mawson, Thomas 214 Megargel, John 215 Melville, Jones 216 Merheine, Conrad 217 Miller, Hugh 218 Moore, J. P. 219-20 Morgan, Mrs. Wm. Jas. 221 Morley, David 222 Murphy, C. 223 Murray, John 224 Murrey, James</p>	<p>S.</p> <p>201 Sadlaire, Thomas 202-3 Saunders, W. H. 204 Scott, Phillip 205 Sheehan, Daniel 206 Short, Reuben 207 Simpson, C. 208 Sims, Mrs. E. 209 Sladdin, George 210 Smith, Alfred 211 Smith, Wm. Henry Randall 212 Smoothey, J. J. 213 Smyth, Dapheny 214 Solomon, J. 215 Somers, H. Masterton 216 Spragg, W. 217 Spriggins, E. 218 Stallard, Wm. 219 Steadman, John 220 Stiffe, James B. 221 Stocker, H. Stratford 222 Stubbs, Mr. 223 Studd, Patrick 224 Sturmer, Spencer Wm. 225 Such, William 226 Sykes, Albert</p>
<p>C.</p> <p>231 Cameron, William 232 Cameron, Peter 233 Cameron, Robert 234 Carpenter, Charles 235 Carroll, Ellen 236 Castle, Lewis F. 237 Cavana, James 238 Chard, Mr. 239 Cheek, William 240 Chowings, Geo. 241 Chisholm, Thos. D. 242 Chetty, Mr. 243 Clark, William 244 Cleburn, R. 245 Cobb, Charles 246 Coleman, Danl. 247 Collins, Mr. 248 Cook, Henry 249 Coomer, William 250 Cooper, James 251 Carbis, Susan 252 Costello, Richard 253 Coyle, G. 254 Cripps, J. 255 Crickman, Mrs. T. 256 Crickman, Mrs. 257-8 Cropley, J. 259 Cruise, Thos. 260 Cullen, A. K. 261 Cunningham, M.</p>	<p>G.</p> <p>93 Gallors, Captain 94 George, Wm. 95 Goodwin, C. 96 Graham, Mrs. Agnes 97 Greenwood, Wm. 98 Gregory, Sandie 99 Groom, Henry 100 Grut, Katsch, Benjamin and Co. 101 Guard, Mary Jane 102 Gusswell, Alfred</p> <p>H.</p> <p>208 Hairby, Wm. 209 Hamilton, Mary 210 Harrison, W. 211 Harney, Jas. 212 Harrex, George 213 Hatchard, Edward 214 Hay, Geo. Wm. 215 Heaton, James 216 Henderson, Wm. and Co. 217 Henderson, John 218 Henry, Thomas 219 Heryslett, John 220 Hessin, John 221 Hill, Rd. A. 122 Hobday, T. 123 Hood, Mrs. Nathan 224 Hughes, Miss 225 Hughes, Helen 226 Hynes, Miss</p>	<p>Mc.</p> <p>77 McAveny, John 78 McDonald, Alex. 79-81 McGrath, Margaret 82 McHoffie, John 83 Macintire, William A. 84 McInerney, Margaret 85 McLean, Robert 86 McLaughlin, Patrick 87 McMillan, Daniel 88 McMahon, Mrs. Conroy 89 McNamar, Mrs. Mary Ann 90 McNaughton, Miss M. A. 91 Macpherson, Archibald</p> <p>N.</p> <p>45 Nathan, Mrs. J. 46 Nelson, John 47 North, Mrs. Maria L.</p>	<p>T.</p> <p>99 Taunton, Robert S. 100 Tessell, Heinrich 101 Thomson, Mrs. Anne 102 Thomson, David 103-5 Thomson, John Maitland 106 Todd, James and Co. 107-9 Tregoning, Wm. Hugh 110 Tucker, Selby 111 Turner, John 112 Tutchter, A. Salomi</p>
<p>D.</p> <p>104 Daly, John and Anthony 105 Daly, Denis 106 Darnbrough, T. 107 Davies, T. or W. E. 108 Davies, Wm. 109 Dalton, Catherine 110 Dawkins, John 111 Degier, D. E.</p>	<p>K.</p> <p>65 Keelam, F. 66 Keen, Capt. A. 67 Keillor, Jno. 68 Kelly, Thomas 69-70 Kennedy, Jno. 71 Kidd, A. C. 72 King, Alex. 73 Kirkham, Jno.</p>	<p>O.</p> <p>42 O'Donnel, Margaret</p> <p>P.</p> <p>157 Palmer, Henry 158 Parker, Mrs. James 159 Parker, William 160 Parker, Isaiah 161 Parson, Mr. 162 Pape, H. 162½ Patter, James 163 Paul, James 164 Pierce, John Ottis 165 Pickett, C. 166 Pilling, Samuel 167 Pinchin, Joseph 168 Pinol, Joan 169 Pitt, Miss E. 170 Player, Mrs. Mary 170½ Portch, George H. 171 Pollard, Anne 171½ Pointer, W. H. 172 Porter, N. 172½ Porter, Wm. 173 Prendergast, John</p> <p>R.</p> <p>125 Ramsay, T. P. X. 126 Rhodes, George 127 Richardson, James 128 Richardson, Miss</p>	<p>U.</p> <p>5 Underwood, Jessie</p> <p>V.</p> <p>24 Vaizé, Allen 25 Venner, Thomas</p> <p>W.</p> <p>197 Waine, Mrs. Kate 198 Walters or Valters, Thos. Joseph 199 Ward, Wm. 200 Webb, Robt. Joseph 201 Weeks, James 202 West, Saml. 203 Whyte, Mrs. C. J. 204 Williams, Elizabeth 205 Williams, Elizabeth or John R. 206 Wilton, Alfred L. 207 Willoughby, H. 208 Winsboron, Capt. 210 Wishart, J. 211 Wood, Thos. 212 Wolfe, Alfred 213 Woolley, C. H. 214 Wyatt, E.</p> <p>MISCELLANEOUS.</p> <p>3 Secretary Botanical Society</p> <p>INITIALS.</p> <p>9 W. B.</p>



**LIST OF NON-RETURNABLE LETTERS, WITH POSTAGE DUE THEREON, TO BE APPLIED FOR AT THE DEAD LETTER OFFICE.**

9962 Mitchell, Geo., Newcastle, 4d.  
 9963 Cameron, Donald, Albury, 4d.  
 9964 Harvard, Mrs., Adelaide, 10d.  
 9965 Taylor, T. G., Sydney, 2s. 8d.  
 9966 Middleton, A. S., 2, Sydney, 1s. 4d.  
 9967 Carbes, Henry, Sydney, 4d.  
 9968 Hennessy, Daniel, Melbourne, 5d.  
 9969 Connell, Jno., Melbourne, 6d.  
 9970 Cleminson, Alexr., Melbourne, 3d.  
 9971 Brough, Wm., 2, Melbourne, 8d.  
 9972 A. B., Melbourne, 4d.  
 9973 Thorn, Miss J., Melbourne, 4d.  
 9974 Harvey, Wm., Melbourne, 3d.  
 9975 Walker, G. G., Melbourne, 4d.  
 9976 Turpie, Jno., Melbourne, 3d.  
 9977 Stewart, Wm., Melbourne, 4d.  
 9978 McPherson, Andrew, Campbellfield, 6d.  
 9979 Buckridge, Mrs., Prahran, 4d.  
 9980 Brough, Jno., St. Kilda, 6d.  
 9981 O'Connor, Catherine, Beechworth, 5d.  
 9982 Abraham, Mrs., Geelong, 4d.  
 9983 Brown, Mr., Geelong, 3d.  
 9984 Wastell, Wm., Oakleigh, 4d.  
 9985 Fenton, F., Ravenswood, 10d.  
 9986 Langdon, J. C., Indented Head, 6d.  
 9987 Johnston, Geo., Maryborough, 6d.  
 9988 Griffiths, Thos., Jim Crow, 4d.  
 9989 Gibson, Mrs., Castlemaine, 10d.  
 9990 Turvey, G., Castlemaine, 6d.  
 9991 Bailey, Mrs. Sarah, Castlemaine, 3d.  
 9992 Jones, Ed., Castlemaine, 3d.  
 9993 Merrick, J. F. C., Ballarat, 3d.  
 9994 Moloney, Robt., Ballarat, 5d.  
 9995 Chew-wy-chaw, Bendigo, 6d.  
 9996 North, Samuel, Bendigo, 4d.

**APPROACHING LAND SALES.**

CROWN Lands have been proclaimed in previous numbers of the *Gazette* for sale at the undermentioned places. Each sale will commence at Eleven o'clock a.m.

	PAGE
<b>BALLARAT—</b>	
Monday, 8th September ... ..	1303
Tuesday, 9th September ... ..	1304
Friday, 19th September ... ..	1359
<b>CARISBROOK—</b>	
Tuesday, 23rd September ... ..	1389
Wednesday, 24th September ... ..	1390
Thursday, 25th September ... ..	1391
<b>CASTLETON, GLENELG RIVER—</b>	
Monday, 15th September ... ..	1344
Tuesday, 16th September ... ..	1345
Wednesday, 17th September ... ..	1345
<b>CASTLEMAINE—</b>	
Monday, 15th September (postponed to Monday, 22nd September) ... ..	1343
Friday, 19th September (postponed to Tuesday, 23rd September) ... ..	1359
<b>GEELONG—</b>	
Wednesday, 17th September ... ..	1343
<b>GEOBORNE—</b>	
Friday 26th September ... ..	1401
<b>MARYBOROUGH—</b>	
Monday, 20th October ... ..	1360
Tuesday, 21st October ... ..	1361
Wednesday, 22nd October ... ..	1362
<b>MELBOURNE—</b>	
Monday, 15th September ... ..	1342
Friday, 19th September ... ..	1357
<b>SANDHURST—</b>	
Tuesday, 23rd September ... ..	1389

By His Excellency's Command,  
**AND. CLARKE.**

Surveyor General's Office,  
 Melbourne.

Chief Secretary's Office,  
 Melbourne, 29th August, 1856.

**TITLE DEEDS.**

THE Title deeds specified below have been transmitted from this Office to the Treasury for delivery to the grantees on receipt of the established fees thereon.

By His Excellency's Command,  
**HUGH C. E. CHILDERS,**  
 In the absence of Mr. Haines.

**TOWN LOTS.**

*Deeds dated 19th July, 1856.*

John McDonell, 3r., Shepparton  
 John McDonell, 2r., Shepparton  
 Frederick P. Knight, 2r., Shepparton  
 John Somer, 2r., Shepparton

Frederick P. Knight, 2r., Shepparton  
 John Somer, 2r., Shepparton  
 John Somer, 2r., Shepparton  
 John Somer, 2r., Shepparton  
 Thomas Bond, 2r., Violet Town  
 Thomas Bond, 2r., Violet Town  
 James Moncrieff, 2r., Benalla  
 Elizabeth Stevenson, 2r., Benalla  
 Richard Hosken, 2r., Benalla  
 John Fraser, 2r., Benalla  
 Richard Clark, 2r., Benalla  
 Richard Clark, 2r., Benalla  
 William C. Bond, 2r., Benalla  
 Patrick Cain, 2r., Benalla  
 George Cherry, 2r., Benalla  
 George Cherry, 2r., Benalla  
 Richard Clark, 2r., Benalla  
 Johnston Parsons, 2r. 22p., Shepparton  
 Frederick P. Knight, 2r., Shepparton  
 John McDonell, 2r., Shepparton  
 Frederick P. Knight, 2r., Shepparton  
 Johnston Parsons, 2r., Shepparton  
 Johnston Parsons, 2r., Shepparton  
 Johnston Parsons, 2r., Shepparton  
 Johnston Parsons, 2r., Shepparton  
 Henry Baber, 2r., Shepparton  
 Charles Beggs, 2r., Shepparton  
 Frederick P. Knight, 2r., Shepparton  
 Frederick P. Knight, 2r., Shepparton  
 John McDonell, 2r., Shepparton  
 John Reid, 2r., Benalla  
 James Banfield, 2r., Benalla  
 William Orford, 2r., Benalla  
 William Orford, 2r., Benalla  
 Richard Cain, 2r., Benalla  
 William Little, 3r. 24p., Benalla  
 William Dullare, 1r. 20p., Benalla  
 Patrick Byrne, 2r., Benalla  
 Henry Kersley, 1r., Amherst  
 William Woods, 1r., Amherst  
 Alfred C. Willis, 1r., Amherst  
 Alfred C. Willis, 1r., Amherst  
 Patrick Douglas and William McCulloch, 1r., Amherst  
 William Allan, 1r., Amherst  
 Edward A. Wynne, 1r., Amherst  
 John Adam, 1r., Amherst  
 Edward A. Wynne, 1r., Amherst  
 Jacob Jefferson, 1r., Amherst  
 William C. Smith, 1r., Amherst  
 Edward Sams and David Lincoln, 1r., Amherst  
 James Allen, 1r., Amherst  
 Thomas Evans and Robert J. Mustow, 1r., Amherst  
 John H. Brown, 1r., Amherst  
 William Wood, 1r., Amherst  
 George Bridgen, 1r., Amherst  
 William Beaton, 2r., Euroa  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 Isabella Harrison, 2r., Euroa  
 Maurice Garrett, 2r., Euroa  
 John de Boos, 2r., Euroa  
 Maurice Garrett, 2r., Euroa  
 Maurice Garrett, 2r., Euroa  
 William Beaton, 2r., Euroa  
 William Beaton, 2r., Euroa  
 James Hewish, 2r., Euroa  
 Lot Parsons, 2r., Euroa  
 James Hilet, 2r., Avenel  
 James Hilet, 2r., Avenel  
 Murdock McKay, 2r., Avenel  
 Thomas Tebble, 2r., Avenel  
 Thomas Tebble, 2r., Avenel  
 Solomon Rawson, 2r., Avenel  
 Solomon Rawson, 2r., Avenel  
 Solomon Rawson, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 Lloyd Jones, 2r., Avenel  
 John Fraser, 2r., Benalla  
 Patrick Byrne, 2r., Benalla  
 Murdoch McKay, 2r., Avenel  
 William Fox, 2r., Avenel  
 Joseph Rader, 2r., Avenel

*Deeds dated 1st August, 1856.*

Charles J. Little, 1r. 11p., Minersrest  
 Charles J. Little, 1r. 8p., Minersrest  
 Charles J. Little, 2r. 8p., Minersrest  
 Edward H. Williamson, 2r., Lexton  
 William Shean, 2r., Skipton  
 James Jarvis, 2r., Skipton  
 James Jarvis, 2r., Skipton  
 James Jarvis, 2r., Skipton

Christopher E. Morgan, 2r., Skipton  
 Christopher E. Morgan, 2r., Skipton  
 Christopher E. Morgan, 2r., Skipton  
 Christopher E. Morgan, 2r., Skipton  
 Peter Fowler, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 Hamlet Coates, 1r., Buninyong  
 John Taylor, 1r., Buninyong  
 David Douglass, 1r., Buninyong  
 James Smith, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 John Eason, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Eason, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 Hamlet Coates, 1r., Buninyong  
 Hamlet Coates, 1r., Buninyong  
 Hamlet Coates, 1r., Buninyong  
 Hamlet Coates, 1r., Buninyong  
 George Eason, 1r., Buninyong  
 Thomas Willington, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 Peter Fowler, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 Thomas Willington, 1r., Buninyong  
 Thomas Willington, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Skinner, 1r., Buninyong  
 John Fadyen, 1r., Buninyong  
 John Fadyen, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 Peter Fowler, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 Edward Wallis, 1r., Buninyong  
 Edward Wallis, 1r., Buninyong  
 Thomas Willington, 1r., Buninyong  
 George Innes, 1r., Buninyong  
 William Hackett, 1r., Amherst  
 Thomas Gardner, 2r., Longwood  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 Lot Parsons, 2r., Euroa  
 Lot Parsons, 2r., Euroa  
 John De Boos, 2r., Euroa  
 Maurice Garrett, 2r., Euroa  
 William Nippres, 2r., Euroa  
 John Vidler, 2r., Euroa  
 John Vidler, 2r., Euroa  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 William Douglas, 2r., Euroa  
 Maurice Garrett, 2r., Euroa  
 William Beaton, 2r., Euroa  
 William Beaton, 2r., Euroa

## COUNTRY LOTS.

Deeds dated 1st August, 1856.

Lloyd Jones, 25a. 3r., Avenel  
 John Bignell and Edmund Bignell, 23a. 0r. 19p., Avenel  
 John Bignell and Edmund Bignell, 16a. 1r. 28p., Avenel  
 Thomas Gardner, 6a. 0r. 30p., Longwood  
 Thomas Gardner, 5a. 1r. 19p., Longwood  
 Thomas Gardner, 4a. 3r. 33p., Longwood  
 Thomas Gardner, 5a. 1r. 5p., Longwood  
 John Atkinson, 36a. 0r. 33p., Longwood  
 James H. Clarke, 23a., Longwood  
 Hugh Middlemiss, 32a., Longwood  
 John Atkinson, 20a. 3r., Longwood  
 Charles J. Little, 3a. 3r. 4p., Dowling Forest  
 Edward A. Wynne, 13a. 0r. 30p., Dowling Forest  
 Michael Hanley, 14a. 2r. 29p., Dowling Forest  
 Michael Hanley, 18a. 0r. 12p., Dowling Forest  
 William C. Smith, 25a. 0r. 18p., Dowling Forest  
 John Welsh, 3a. 2r. 6p., Dowling Forest  
 Edward A. Wynne, 24a. 1r. 15p., Dowling Forest  
 William C. Smith, 18a. 2r. 15p., Dowling Forest  
 Richard Triffett, 5a. 2r. 32p., Skipton  
 Richard Triffett, 5a., Skipton  
 Richard Triffett, 10a. 3r. 4p., Skipton  
 Richard Triffett, 9a. 0r. 24p., Skipton  
 Richard Triffett, 10a. 2r., Skipton  
 Richard Triffett, 6a. 3r. 12p., Skipton  
 Richard Triffett, 5a. 0r. 4p., Skipton  
 Henry Grist, 12a. 3r. 27p., Skipton  
 William McLeod, 165a. 1r. 8p., Wallan Wallan  
 Daniel S. Campbell and Henry Creswick, 7a. 0r. 24p., Yan Yean  
 John Mason, 1a. 1r. 17p., Yan Yean  
 William H. Barnard, 22p., Yan Yean  
 Edward Scott, 7a. 3r. 4p., Prahran  
 Edward Scott, 7a. 2r. 12p., Prahran  
 No. 105.—SEPTEMBER 2ND, 1856.—5.

John Bellman, 13a. 1r. 8p., Prahran  
 Rody Heffernan, 23a. 3r. 16p., Prahran  
 Robert Scott, 12a. 3r. 16p., Prahran  
 Robert Scott, 11a. 2r. 39p., Prahran  
 George Clutton, 21a. 0r. 8p., Prahran  
 Edward Fox, 15a. 1r. 28p., Prahran  
 George Piggie, 15a. 0r. 18p., Prahran  
 William Fawcett, 13a. 1r. 34p., Prahran  
 Duncan Sinclair, 9a. 1r. 28p., Gisborne  
 William Jones, 11a. 0r. 21p., Gisborne  
 Thomas Smyth, 109a. 2r. 32p., Mooroolbark  
 John H. Petty, 36a. 1r., Burgoyne  
 Thomas Armstrong and William Bell, 89a. 3r. 8p., Burgoyne  
 Joseph Hutchinson, 392a., Tarrawarra  
 John Williamson, 350a. 3r., Tarrawarra  
 John Bell, 271a., Tarrawarra  
 John Bell, 406a., Tarrawarra  
 John Donaldson, 301a. 2r., Tarrawarra  
 Henry Head, 111a., Tarrawarra  
 Henry Head, 50a. 2r. 32p., Tarrawarra  
 Thomas Armstrong and William Bell, 131a. 2r., Tarrawarra  
 James Ryrie, 66a. 2r. 22p., Tarrawarra  
 James Ryrie, 52a. 2r. 16p., Tarrawarra  
 William Herbert, 63a., Tarrawarra  
 John Connell, 24a. 2r. 24p., Parwan  
 John Connell, 30a. 1r. 20p., Parwan  
 George Boyd, 82a., 3r., Bylands  
 John Stewart, 10a. 2r. 25p., Skipton  
 William Mitchell, 74a. 1r. 36p., Skipton  
 John Stewart, 69a. 0r. 28p., Skipton  
 John Stewart, 68a. 3r. 8p., Skipton  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 76a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 76a., Cardigan  
 John Winter, 101a. 0r. 1p., Cardigan  
 John Winter, 86a. 3r. 6p., Cardigan  
 John Winter, 72a. 2r. 11p., Cardigan  
 John Winter, 58a. 1r. 16p., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 57a., Cardigan  
 John Winter, 47a. 2r. 38p., Cardigan  
 William McArtney, 44a. 0r. 20p., Cardigan  
 Thomas Whiteley, 60a., Cardigan  
 William B. Ochiltree, 81a. 1r. 35p., Cardigan  
 Edward A. Wynne, 67a. 1r., Cardigan  
 Edward A. Wynne, 53a. 0r. 4p., Cardigan  
 Edward A. Wynne, 38a. 3r. 9p., Cardigan  
 Edward A. Wynne, 24a. 2r. 14p., Cardigan  
 Thomas Whiteley, 35a. 2r. 30p., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 John Winter, 80a., Cardigan  
 William M. Hunter, 640a., Muckleford  
 Thomas Clark, 640a., Unnamed  
 Robert Anderson, 640a., Unnamed  
 William Highett, 640a., Unnamed  
 Alexander Thomson, 640a., South Hamilton  
 James Williamson, 640a., Yarina  
 David Peters, 320a., unnamed  
 Jemima V. Robertson, 640a., Ellerslie

Deed dated 13th August, 1854.

William Moore and Robert Dunn, 1r., Creswick

Surveyor General's Office,  
Melbourne, 21st August, 1856.CROWN LANDS WITHIN THE SETTLED DISTRICTS  
REQUIRING PAYMENT OF RENT.

HIS Excellency the Officer administering the Government directs it to be notified for the information of all persons concerned, that in pursuance of the 22nd clause of the Regulations of the 29th March, 1848, His Excellency has been pleased to approve of the claim which has been made by the party hereunder mentioned to the pre-emptive right to a lease of the several portions of land referred to.

It is necessary that the rent, at the rate of twenty shillings per section, per annum, for the present half-year, for the lands in question, be paid into the Treasury at Melbourne within one month from the present date, in default of which the lease of the lands will, in accordance with the 26th clause of the Regulations, be put up to sale by auction.

By His Excellency's Command,  
AND. CLARKE.

## GIPPS' LAND.

Number.	Name.	Address.	No. of Lot.	Section.	Description.
1	Robert John Morgan	Alberton	1 640		Being 23 sections of land
2			2 640		situated about Cape
3			3 640		Liptrap between the
4			4 640		runs of Messrs Dobson
5			5 640		and Black, commenc-
6			6 640		ing at a point on the
7			7 640		coast about 3 miles
8			8 640		north of Painted Point.
9			9 640		Bounded on the east,
10			10 640		south, and south-west
11			11 640		by the sea, to a point
12			12 640		1 mile north-west of
13			13 640		Cape Liptrap creek;
14			14 640		thence by a line north-
15			15 640		east to the settled dis-
16			16 640		trict boundary; by the
17			17 640		said boundary line
18			18 640		south-westerly 1 mile
19			19 640		and north 1 mile; and
20			20 640		thence by a line east
21			21 640		3 miles to the com-
22			22 640		mencing point.
23			23 640		

Office of Commissioner of Trade and Customs,  
Melbourne, 27th August, 1856.

## SALE OF THE EMILY.

NOTICE is hereby given that the bulk *Emily*, of 366 tons register, hitherto used as quarters for the Water Police, and now lying in Hobson's Bay, off Williamstown, will be sold by public auction at the rooms of Messrs. W. M. Tennent and Co., Melbourne, on Friday, the 6th of September.

Every information relating to her can be obtained on application at the Harbor Office, Williamstown.

HUGH C. E. CHILDERS.

Treasury,  
Melbourne, 1st September, 1856.  
OUTSTANDING ACCOUNTS.

THE undermentioned persons are requested to make application as early as possible at the Treasury for payment of their accounts.

CHARLES SLADEN.

Adams, C.  
Aylwin, W.  
Althorp, G.  
Breton, H.  
Belcher, W. R.  
Baldey, C.  
Bond, W. R. D.  
Burris, S.  
Brett, W. G.  
Bayley, T.  
Barrett, S.  
Barker, A.  
Burrell and Co., G.  
Bins, N.  
Barrow, J.  
Barker, A.  
Buchanan, W.  
Bowie, R.  
Berry, G. R.  
Burke, D.  
Bannan, J.  
Bateman, A.  
Barr, R.  
Burke, M.  
Baker, W.  
Jell, G. W.  
Brown, W.  
Bowen, E. N.  
Best, T.  
Campbell, A. and J.  
Cron, R.  
Conroy, R.  
Cameron, R.

Campbell, W.  
Cooper, J. S.  
Crawford, T.  
Craike, H. St. John  
Crichton, P.  
Clendinning, G.  
Cameron, Thos.  
Clarke and Co.  
Chauncy, P.  
Clarke, John  
Cumberland, A.  
Charlesworth, G.  
Cay, R.  
Cobea and Co., M. H.  
Candler and Another, S. C.  
Colquhoun and Another  
Cossor, T. J.  
Connor, R.  
Crompton, V.  
Campbell, gold discoverer  
Compton, W. H.  
Cassie and Maitland  
Cooper, H.  
Cavenagh, G.  
Courteney, R.  
Dixon, T.  
Delany, W. H.  
Duff, A.  
Donnelly  
Doig, J.  
Davey, J.  
D'Elboux, S. W.  
Davidson, J.

Dillon, J.  
Dobson, J.  
Donnelly, J.  
Dawson, J.  
Dawson and Mitchell  
Dobbyn, W. A.  
Edens, T.  
Evans, T. H.  
Ely, A. L.  
Edwards, T.  
Eason, T.  
Farie, C.  
Ford, J.  
Fetherstonhaugh, A.  
Fulton and Smith  
Fellows, T. H.  
Fenwick, R.  
Fitzpatrick, J.  
Faulkhead, W.  
Fulgom, J.  
Fawkner, W.  
Graham, A.  
Gillispie, J.  
Grant, L.  
Girdlestone, T. M.  
Geary, H.  
Gibbs and Mackay  
Gibbs, W.  
Goldsmith, H.  
Grant, J.  
Galbraith, J.  
Gower, J. M.  
Gibson, Thos.  
Gillam, G.  
Guillaume, E.  
Glover, F.  
Grave Brothers  
Harris, G. S.  
Hider, Jas.  
Hall, W.  
Homan, B. S.  
Hill, R.  
Hutchinson, Josh.  
Hutton, C.  
Harrington, C.  
Hinsby, F. G.  
Hobin, Jas.  
Higherty, Jas.  
Henderson and Co., W.  
Hayden, Thos.  
Hughes, E. F.  
Harding, W.  
Hurley, J.  
Henty, Learmonth and Co.  
Hamilton and Co.  
Hooper, W. J.  
Haskell, J.  
Halliday, D.  
Harnett, J.  
Hilet, J.  
Hunter, H.  
Hawdon, J.  
Jamieson, G.  
Jones, W.  
Johnson, W.  
Jones, D.  
Kirby, E.  
Kcam, S. P.  
Kelly, J.  
Kennedy, J.  
Kent, C.  
Kingsland, G.  
Lamb, F. C.  
Lapham, S.  
Lloyd and Hunt  
Laurie, J.  
Lynar, J. A.  
Lee and Wilson  
Loby, Thos.  
Lealey, T.  
Lanktree, J.  
Langwill and Co., P.  
McCrae, A.  
Maclean, D. P.  
Macan, G.  
Mackay, Jas.  
Mac Mahon, C.  
Mason, T.  
McInnes, W.  
Mitchell, E.  
Mueller, G.  
Macnamara, F. J.  
Maclean, M.  
Moubray, Lush and Co.  
McDonald, J.  
Murray, H.  
McGurney, T.  
McColl, D.  
Murphy, J. W.

Mills, J.  
Morrow, H.  
Macfarlane, J.  
Murphy, J.  
McGowan, P.  
McKenzie, F.  
Mötley, J.  
Murray, J.  
McKay and Calder  
McKenzie, J.  
McLeod, A.  
McLean, F.  
Noonan, D.  
Nimmo, C. H.  
Nelson, Wm.  
Norman, E.  
Osmond, J.  
Orr, J. C. and F.  
Peters, H. C.  
Peters, C.  
Payer, H.  
Peterken, A.  
Peardon, S.  
Powell, W.  
Paterson  
Percival, J. M.  
Pullan, J.  
Pearce, C. W.  
Palmer, E.  
Percival, W.  
Phillips, W.  
Payne, W.  
Pennell, G. B.  
Pittman, J.  
Robinson, C.  
Reid, J.  
Richardson, R.  
Ryan, J. T.  
Richmond, W.  
Robertson, J. McG.  
Roberts, T.  
Ross, R.  
Richardson, W.  
Richardson, J. S.  
Roberts and Ferguson  
Reynolds, Abbott and Co.  
Redmond, J.  
Stewart, Taylor A.  
Stafford, John  
Symonds, J. A.  
Smith, J. A.  
Shaw, J. L.  
Sands and Kenny  
Singleton, T. A.  
Simson, H. N.  
Sullivan, J.  
Stewart, C. and J.  
Simmond, P. K.  
Simpson, J.  
Stawell, W. F.  
Simson, J. and R.  
Smith, W.  
Slee, E.  
Simpson, J.  
Stanley, W.  
Stewart, W. E.  
Schleiff, A. H.  
Surman, J.  
Simcott, W. H.  
Saunders, W.  
Simmonds, A. B.  
Slack, W.  
Toy, Q.  
Tootal, Brown and Co.  
Teed, H.  
Tomlinson, J.  
Thompson, J. S.  
Tather, G. A.  
Tune, W.  
Treasurer Maryboro' Hospital  
Van Hemert, F. T.  
Westby and Co., E.  
Walters, Thos.  
Wilson, T.  
Watts, W.  
Warrnambool Municipal Council  
Wiltmore and Co.  
West, E.  
Wern, W. W.  
Woodley, W.  
Weir, D.  
Williams, F.  
Welch, H. J.  
Witty, J. W.  
Williams, Jas.  
Witty, J.  
Wrixon, A. N.  
Young, J.  
Yeo and Manson

## VICTORIA.

RETURN of LANDS which can be SELECTED under the 12th Clause of the Act of Parliament, 5th and 6th Victoria, chapter 36, and Regulations 1st March, 1843, at the Surveyor General's Office, William-street, Melbourne, on and after Friday, the 12th day of September, 1856, at Ten o'clock a.m.

The Lots marked thus \* denote the deposit forfeited.

Special Country Lots.	Country Lots.	Date of Proclamation.	When offered for Sale.	Parish and Situation.	Allotment.	Section.	Extent.	Price per Acre.	Amount.	Remarks.
	42	1856. June 11	1856. July 14	Smeaton, at Hopburn's Station ...	...	42	A. R. P. £ s. £ s. d.			
	13	June 20	July 15	Tarra Tarra, immediately adjoining the township of Tarraville, and situated between that place and Bruthen Creek	...	2	42 3 12 6 4 235 10 6	1 0 40 0 0		Minus 30l.* No offer.
	14	"	"	"	...	3	40 0 0 1 0 40 0 0			"
	15	"	"	"	...	4	143 3 16 1 0 143 17 0			"
	16	"	"	"	...	5	143 3 16 1 0 143 17 0			"
	17	"	"	"	...	6	196 2 0 1 0 196 10 0			"
	18	"	"	"	...	8	280 0 0 1 0 280 0 0			"
	19	"	"	"	...	9	149 0 0 1 0 149 0 0			"
	20	"	"	"	...	10	242 3 8 1 0 242 16 0			"
	21	"	"	"	...	11	60 0 0 1 0 60 0 0			"
	22	"	"	"	...	12	60 0 0 1 0 60 0 0			"
	24	"	"	"	...	14	279 1 12 1 0 279 6 6			"
	26	"	"	"	...	16	108 0 0 1 0 108 0 0			"
	29	"	"	"	...	19	320 0 0 1 0 320 0 0			"
	30	"	"	"	...	20	472 0 0 1 0 472 0 0			"
	31	"	"	"	...	21	108 0 0 1 0 108 0 0			"
	32	"	"	"	...	22	106 0 0 1 0 106 0 0			"
	33	"	"	"	...	23	106 0 0 1 0 106 0 0			"
	34	"	"	"	...	24	320 0 0 1 0 320 0 0			"
	35	"	"	"	...	25	640 0 0 1 0 640 0 0			"
	36	"	"	"	...	26	520 0 0 1 0 520 0 0			"
	38	"	"	"	...	28	160 0 0 1 0 160 0 0			"
	39	"	"	"	...	29	320 0 0 1 0 320 0 0			"
	40	"	"	"	...	30	640 0 0 1 0 640 0 0			"
	41	"	"	"	...	31	640 0 0 1 0 640 0 0			"
	42	"	"	"	...	32	640 0 0 1 0 640 0 0			"
	43	"	"	"	...	33	640 0 0 1 0 640 0 0			"
	44	"	"	"	...	34	640 0 0 1 0 640 0 0			"
	45	"	"	Bruthen, adjoining the preceding parish	...	1	88 1 17 1 0 88 7 2			"
	46	"	"	"	...	2	100 0 0 1 0 100 0 0			"
	47	"	"	"	...	3	100 0 0 1 0 100 0 0			"
	48	"	"	"	...	4	100 0 0 1 0 100 0 0			"
	49	"	"	"	...	5	100 0 0 1 0 100 0 0			"
	50	"	"	"	...	6	100 0 0 1 0 100 0 0			"
	51	"	"	"	...	7	100 0 0 1 0 100 0 0			"
	52	"	"	"	...	8	109 1 11 1 0 109 6 5			"
	53	"	"	"	...	9	74 1 24 1 0 74 8 0			"
	54	"	"	"	...	10	301 0 32 1 0 301 4 0			"
	55	"	"	"	...	11	366 2 22 1 0 366 12 9			"
	56	"	"	"	...	12	112 1 5 1 0 112 5 8			"
	9	June 14	July 23	Blackwood, lying immediately south and west of Mount Blackwood, and about 7 miles from the diggings	...	14	7 3 17 2 6 16 1 4			Minus 2l.*
	10	"	"	"	...	7	12 0 23 2 1 21 17 8			Minus 3l.*
	29	"	July 18	Morandings, on the Kurkurruc Creek, between 8 and 10 miles north-west from Kilmore	...	76	102 2 31 1 0 102 13 11			No offer.
	30	"	"	"	...	77	88 2 37 1 0 88 4 1			"
	12	"	"	"	...	59	130 0 0 1 0 130 0 0			"
	14	"	"	"	...	61	213 0 0 1 0 213 0 0			"
	15	"	"	"	...	62	287 2 15 1 0 287 11 11			"
	16	"	"	"	...	63	207 1 12 1 0 207 6 6			"
	17	"	"	"	...	64	156 0 0 1 0 156 0 0			"
	19	"	"	"	...	66	324 2 16 1 0 324 12 0			"
	20	"	"	"	...	67	240 0 0 1 0 240 0 0			"
	21	"	"	"	...	68	156 0 0 1 0 156 0 0			"

## CONTRACTS ACCEPTED.

For what purpose Contract is required.	Number of Tenders offered and Names of Tenderers.	Particulars of each Tender.	Amount recommended for Acceptance.	Name for Approval.	Has the person recommended been a Contractor previously?	How did he fulfil his Contract.	General Remarks.
262. Works and buildings	(4.) Messrs. Chambers, Amos and Co., Rickard, Darrin	Six portable iron locks-up ...	Eight hundred and forty pounds (£840)	Enoch Chambers ...	No ...	...	Approved 29th August, 1856.—C. Pasley.
263. Ditto.—Warrnambool District	(7.) Messrs. Gaul and Co., Roberts and Co., Dobson, Teague and Co., Barry and Davis, Bloomfield, Knights	Erection of police barracks, stables, &c.	Five hundred and eighty-four pounds (£584)	Roberts and Co. ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
264. Ditto.—Kyneton ...	(6.) Messrs. Craven, Moody, Fortune and Glynn, Burton and Thirkettle, La Page, Stombuck	Erection of a Court-house at Kyneton	Fifteen hundred pounds (£1500)	J. and M. Craven ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
265. Ditto.—Geelong ...	(7.) Messrs. Musson, Duncan, Pettigrew, Lyall, Kemp and Kyal, Trotter, Allen	Levelling and metalling the wharf roads at Geelong	Three hundred and fifty-four pounds ten shillings (£354 10s.)	James Pettigrew ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
266. Ditto.—Melbourne	(2.) Messrs. Cairns and Co., Dyer, Lang and Co.	Roche lime for the New Houses of Parliament	One shilling and eleven pence (1s. 11d.) per bushel	A. Cairns and Co. ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved 30th August, 1856.—C. Pasley.
267. Ditto.—Ditto	(4.) Messrs. Craven, Elliot, Campbell, Cornish and Co., Hucksion (received too late)	Erection of a County Court House, Melbourne	Four thousand six hundred and eighty-six pounds fourteen shillings (£4686 14s.)	J. and M. Craven ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
268. Ditto.—Ditto	(5.) Messrs. Chack, Nation and Lindsay, Alcock, Thos. Bell, Bell and Beauchamp	Furniture for the Judges' Chambers, Melbourne	One hundred and forty-two pounds nineteen shillings and sixpence (£142 19s. 6d.)	Thomas Chuck ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
269. Ditto.—Ditto	(5.) Messrs. Hill, Grimwood, Amos, Nicol, Rickard	Erection of a gun shed, &c., at Batman's Hill	Three hundred and twenty-two pounds (£322)	William Hill ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
270. Ditto.—Penritage	(4.) Messrs. Cairns and Co., Miller and Macquistan, Powell, Porter Brothers	Bar iron for Penritage Stockade ...	One hundred and eighty-four pounds fifteen shillings (£184 15s.)	A. Cairns and Co. ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
271. Ditto.—Avoca	(6.) Messrs. Johnston and Steel, Noble, Amos and Co., Wellington, Fitzgerald, Baillie	Offices for the Resident Warden at Avoca	Three hundred and sixty-six pounds nine shillings and three pence (£366 9s. 3d.)	E. Noble ...	No ...	...	Approved ditto (in lieu of contract 247).
272. Ditto.—Ballarat ...	(10.) Messrs. Moody, Jones, Johns, Watson, Diggins and Co., Francis, Cameron, Smith, Oakley and Co., Elliot	Gold Office and Sub-Treasury at Ballarat	Seven hundred and fifty pounds (£750)	George Moody ...	Yes ...	Satisfactorily ...	Approved 30th August, 1856.—C. Pasley.
273. Ditto.—Ditto	(4.) Messrs. Thorburn, Robertson, Vowles and Stone, Watson	Repairs and additions to the Police buildings, Ballarat	Two hundred and fifty pounds (£250)	Hector Thorburn ...	Not stated	...	Approved ditto.

274. Ditto.—Castlemaine	(16.) Messrs. Moody, Amos and Co., Roberts and Growther, Matthews and Baker, McDonald, Mills, Kendall, Edwards and Co., Munro and Co., Maynard and Co., Cameron, Pribble and Co., Jones, Baker, Elliot, Newbould	Gold Office and Sub-Treasury at Castlemaine	Seven hundred and fifty pounds (£750)	George Moody	...	Yes	...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
275. Ditto.—Kilmore ...	(7.) Messrs. Moody, Fitzgerald, Amos and Co., Wills and Co., Pearce, Fortune and Glynn, Down	Court House at Kilmore ...	Two thousand two hundred pounds (£2200)	George Moody	...	Yes	...	Satisfactorily ...	Approved ditto.
276. Ditto.—Port Albert	(8.) Messrs. Taylor, Fitzgerald, Amos and Co., Oldham, Cameron, Sutherland, Elliot, Thomas	Erection of a Custom House at Port Albert	Eight hundred and ten pounds (£810)	Samuel Taylor	...	No	...	...	Approved ditto.
277. Ditto.—Sandhurst	(6.) Messrs. Snowball and Co., Cameron, McPherson and Co., Lee and Co., Hardy, Captain	Gold Office and Sub-Treasury at Sandhurst	Seven hundred and ninety pounds (£790)	Snowball and Co.	...	Yes	...	Satisfactorily ...	Approved ditto.

Melbourne, 1st September, 1856

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 22nd August, 1856.

## COMMISSIONER OF SAVINGS' BANKS.

HIS Excellency the Officer administering the Government, with the advice of the Executive Council, has been pleased to appoint

WILLIAM WESTGARTH, Esquire,

to be a Commissioner of Savings' Banks in Victoria, under the provisions of the Act of Council 16 Victoria No. 37, in the room of Henry Arthur Smith, Esquire, resigned.

By His Excellency's Command,

W.6995. WILLIAM C. HAINES.

## SAVINGS' BANK AT BALLAARAT.

PURSUANT to the provisions of the Act of the Lieutenant Governor and Legislative Council, 16th Victoria, No. 37, commonly called "*The Savings' Bank Act, 1853*," the Commissioners of Savings' Banks in the Colony of Victoria hereby give notice that a Savings' Bank is about to be established at Ballaarat, and that they have appointed the following gentlemen to be Trustees of the said Savings' Bank, viz. :—

CHARLES WALE SHERARD, Esquire, J.P., Resident Warden,  
JOHN BASSON HUMFRAY, Esquire, M.L.C.

PETER LALOR, Esquire, M.L.C.

WILLIAM TURNER, Esquire, Resident Magistrate,

HENRY FOSTER, Esquire, J.P., Superintendent of Police,

WILLIAM HENRY FOSTER, Esquire, J.P., Chinese Protector,

The Reverend JOHN BAIRD,

The Reverend JOHN POTTER,

The Reverend THEOPHILUS TAYLOR,

JOHN COGDON, Esquire, J.P.,

JAMES DALY, Esquire, J.P.,

MICHAEL ELLIOT, Esquire, J.P.,

RICHARD OCOCK, Esquire,

JAMES ODDIE, Esquire, J.P., and

JAMES STEWART, Esquire, M.D.

By Order of the Commissioners of Savings' Banks,

CHAS. FLAXMAN,

Comptroller and Secretary.

Office of the Commissioners of Savings' Banks,  
Melbourne, 26th August, 1856.

Chief Secretary's Office,  
Melbourne, 22nd August, 1856.

## DOG NUISANCE ACT EXTENDED TO CARISBROOK.

IT is hereby notified that His Excellency the Officer administering the Government, with the advice of the Executive Council, has extended the provisions of the Act of the Governor General and Legislative Council of New South Wales, 6 William IV., No. 4, intituled, "*An Act for abating the nuisance occasioned by dogs in the streets of certain towns and on highways in New South Wales*," to the township reserve of Carisbrook, the boundaries whereof are hereinafter stated, viz. :—

Commencing at a point on the Tullaroop or Deep Creek, being the south-west corner of suburban allotment No. 15, bounded on the east by a line bearing north 49 chains; on the north by a line bearing west 80 chains to the Tullaroop or Deep Creek, thence across the said creek bearing west, thence by a line bearing west 78 chains 30 links; on the west by a line bearing south 80 chains; on the south by a line bearing east 119 chains to the Mount Greenock Creek, across the said creek bearing east, thence by a line bearing east 38 chains 70 links; and on the east by a line bearing north to the Tullaroop or Deep Creek, and by the said creek bearing northerly to the point of commencement.

By His Excellency's Command,

W.7004. WILLIAM C. HAINES.

Central Road Board Office,  
Melbourne, 25th August, 1856.

## ROAD THROUGH SECTION 1, PARISH OF KALKALLO.

NOTICE is hereby given that a map and survey plan describing the exact course and bearings of, and the admeasurements required for a road through Section 1, in the parish of Kalkallo, together with a description of the lands through which the same is proposed to pass, and the names of the owners and occupiers thereof, so far as known, and also an estimate of the expense of the said work, have been deposited in the Office of the Honorable the Surveyor General, the particulars of which are as follow :—

The road commences at the north-west corner of Section No. 1, in the parish of Kalkallo, bearing east eighty chains to the Sydney-road, passing through the property of James Malcolm.

The quantity of land required to be taken for the proposed road is eight acres, and the estimated cost of effecting the said work is two hundred and eighty-eight pounds sterling (£288).

All persons affected by the proposed road are requested to set forth in writing, addressed to the President of the Central Road Board, Melbourne, within forty days from the first publication of this Notice, any well-grounded objections that they may have to the said road, failing which they will be thereafter precluded from making any such objections, or claiming any compensation whatsoever.

FRANCIS MURPHY,

President of the Central Road Board.

## Police Sales.

## BEECHWORTH.

THE undermentioned confiscated and unclaimed property, unless previously claimed, will be sold by public auction at the Police Station, Beechworth, on Thursday, the 4th September proximo, at Twelve o'clock noon:—

- 1 gun
- 1 pair of pistols
- 1 black neckerchief
- 1 axe
- 1 flat iron
- 1 spoke shave
- 1 stock and bit
- 1 cooking lamp
- 1 bag containing saddle, bridle, saddle cloth, new girth, some rope and a bundle of blankets and clothes
- 1 gold watch and chain
- 1 bridle
- 6 bottles of old tom
- 3 bundles of clothes
- 2 tin pots
- 1 saddle and bridle
- 1 box containing tinsman's tools, a quantity of tin and several coils of wire, and a bundle of bedding and clothes
- 1 pair of napoleon boots

C. MAC MAHON,  
Chief Commissioner.

Police Department,  
Chief Commissioner's Office,  
Melbourne, 25th August, 1856.

## Courts.

## BEECHWORTH.

## GENERAL SESSIONS.

NOTICE is hereby given that the next Court of General Sessions of the Peace for the Beechworth District will be holden at the Court House, Beechworth, on Thursday, the 16th day of October, A.D. 1856, at Ten o'clock a.m.

J. WILLIAM WALDEN,  
Acting Clerk of the Peace.

Court House,  
Beechworth, 26th August, 1856.

## BEECHWORTH.

## COUNTY COURT.

NOTICE is hereby given that the next County Court of Beechworth will be holden at this Court House, on Monday, the twentieth day of October, A.D. 1856, and following days, at the hour of Ten o'clock in the forenoon.

Plaints to be delivered on or before Saturday, the 4th day of October.

Pleas to be filed on or before Tuesday, the 14th day of October next.

J. WILLIAM WALDEN,  
Registrar.

Court House,  
Beechworth, 26th August, 1856.

THE holding of the undermentioned Courts has been duly notified in previous numbers of the *Gazette*, viz.:—

*Criminal Sessions of the Supreme Court.*

MELBOURNE.—On Tuesday, 16th September, at 10 a.m. (p. 1409).

PORTLAND.—On Wednesday, 1st October, at 10 a.m. (p. 1409).

*County Courts.*

BOURKE.—On Friday, 5th September, at 10 a.m. Plaints filed until Thursday, 21st August. Defences and sets-off filed until Monday, 25th August (p. 1349).

CARISBROOK.—On Friday, 26th September, at 10 a.m. Plaints filed until Tuesday, 9th September. Defences filed until Friday, 19th September (p. 1276).

KILMORE.—On Monday, 8th September, at 10 a.m. Plaints filed until Monday, 25th August, and defences until Tuesday, 2nd September (p. 1371).

SANTHURST.—On Friday, 3rd October, at 10 a.m. Plaints filed until Friday, 19th September. Defences filed until Monday, 29th September (p. 1309).

*General Sessions.*

CARISBROOK.—On Tuesday, 23rd September, at 10 a.m. (p. 1275)

CARTLEMAINE.—On Saturday, 13th September, at 10 a.m. (p. 1245).

KILMORE.—On Friday, 5th September, at 10 a.m. (p. 1371).

*Licensing Meetings—Hawkers' Licenses.*

BOURKE.—On Tuesday, 9th September, at 12 noon. Applications filed until Tuesday, 19th August (p. 1348).

GEELONG.—Tuesday, 9th September. Applications filed until Tuesday, 19th August (p. 1275).

## Tenders.

Public Works' Office,  
Melbourne, 27th August, 1856.

EXTENSION OF THE INSOLVENT COURT HOUSE,  
LA TROBE-STREET.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Friday, 5th September, for extending the Insolvent Court, La Trobe-street.

Plan and specification may be seen at this Office.

Tenders to be endorsed, "Tender for extending the Court House, La Trobe-street," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Works' Office,  
Melbourne, 29th August, 1856.

## ERECTION OF A COTTAGE AT THE OLD CEMETERY.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Tuesday, 9th September, for the erection of a Cottage at the Old Cemetery, Melbourne.

Plan and specification may be seen at this Office.

Tenders to be endorsed, "Tender for Cottage at the Cemetery," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Works' Office,  
Melbourne, 1st September, 1856.

FORMATION OF GROUND FOR THE PATENT SLIP,  
AT WILLIAMSTOWN.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Tuesday, the 9th September, for the filling in and forming the Patent Slip Yard, also for excavating and forming the Railway Station ground, sidings, and road approach to the Light House, at Gellibrand's Point, Williamstown.

Plan and specification may be seen at this office, and on application to the Clerk of Works, at Williamstown.

Tenders to be endorsed, "Tender for Formation of Ground, Patent Slip," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Works' Office,  
Melbourne, 23rd August, 1856.

## BOAT JETTY AND GAUGE HOUSE AT QUEENSCLIFF.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Friday, 5th September, for the construction of a Boat Jetty and Tide Gauge House at Queenscliff.

Plan and specification may be seen at this Office, and at the Office of the Clerk of Works, at Geelong.

Tenders to be endorsed, "Tender for Jetty at Queenscliff," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Works' Office,  
Melbourne, 26th August, 1856.

## FURNITURE.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Friday, 5th September, for the supply of furniture for various Government Departments.

Plans and specification may be seen at this Office.

Tender to be endorsed, "Tender for Furniture," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Work's Office,  
Melbourne, 28th August, 1856.

## LIME.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Friday, 5th September, for the supply of Five hundred bushels (imperial) of Roche Lime, to be delivered at Williamstown.

Specification may be seen at this Office.

Tenders to be endorsed, "Tender for Lime," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.



Public Works' Office,  
Melbourne, 29th August, 1856.  
LIME.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Tuesday, 9th September, for the supply of about One Thousand Bushels of Geelong Roche Lime, to be delivered at the stores of the New Military Barracks, Melbourne.

Specification may be seen at this Office.  
Tenders to be endorsed, "Tender for Lime," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Works' Office,  
Melbourne, 29th August, 1856.  
STONE.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Tuesday, 9th September, for the supply of Blue Stone to be delivered on the site of the new military barracks, Melbourne.

Specification may be seen at this Office.  
Tenders to be endorsed, "Tender for Stone," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Public Works' Office,  
Melbourne, 29th August, 1856.  
TIMBER.

TENDERS will be received until Eleven o'clock on Tuesday, 9th September, for the supply of Timber to be delivered at the stores of the New Military Barracks, Melbourne.

Specification may be seen at this Office.  
Tenders to be endorsed, "Tender for Timber," and addressed (if by post prepaid) to the Chairman of the Tender Board, Melbourne.

The Board will not necessarily accept the lowest or any tender.

By His Excellency's Command,  
C. PASLEY.

Treasury,  
Melbourne, 26th August, 1856.  
HAY AND STRAW.

TENDERS will be received until Noon on Monday, 8th September, from persons willing to supply Hay and Straw in such quantities as may be required for the service of the Government at the undermentioned Police Stations, from the 1st October to 31st December, 1856.

Police District.	Stations.	Estimated monthly consumption.	
		Hay.	Straw.
Carlsruhe ...	Carlsruhe ...	lbs.	lbs.
	Elphinstone ...	2142	612
	Taradale ...	2520	720
		532	152

The terms and conditions of the contracts will be those dated 19th October, 1855, and published in the *Government Gazette*, page 2661.

Copies of the conditions and printed forms of tender may be obtained from the Colonial Storekeeper, Melbourne, or the Officer in charge of the Police at each station, by whom also any information will be afforded to persons tendering.

Tenders to be endorsed, "Tender for ——" (as the case may be), and to be deposited in the Box at the Colonial Stores, or addressed to the Colonial Storekeeper, Melbourne.

The Government will not necessarily accept the lowest or any tender.

The decision of the Government will be made known on Friday, 12th September, 1856.

By His Excellency's Command,  
C. SLADEN.

Treasury,  
Melbourne, 2nd September, 1856.

RATIONS FOR GAOL AND LOCK-UP AT BALLAARAT.

TENDERS will be received until Noon on Monday, 15th September, from persons willing to supply Rations to Prisoners confined in Gaol and in Lock-up at Ballarat, from the 1st October to the 31st December, 1856.

The terms and conditions of contract will be those dated 6th October, 1855, and published in the *Government Gazette*, page 2548.

The rations required will be Nos. 3, 5, 8, 9, 10, and also the several articles enumerated in scale No. 11 of that Notice.

Copies of the conditions and printed forms of tender may be obtained from the Colonial Storekeeper, Melbourne, or the Resident Warden, Ballarat, by whom also any information will be afforded to persons tendering.

Tenders are to be endorsed, "Tender for Prisoners' Rations, Ballarat," and to be deposited in the Box at the Colonial Stores, or addressed to the Colonial Storekeeper, Melbourne.

The Government will not necessarily accept the lowest or any tender.

The decision of the Government will be made known on the 19th September, 1856.

By His Excellency's Command,  
CHARLES SLADEN.

#### VICTORIAN RAILWAYS.

MELBOURNE, MOUNT ALEXANDER AND MURRAY RIVER RAILWAY.  
MAIN LINE.

NOTICE is hereby given that the Trustees are prepared to receive tenders for Fencing the Line on both sides with a Three-rail Fence for twenty miles from Melbourne.

Intending contractors may obtain all further information on application to the Engineer-in-Chief.

Tenders, for the whole or portion, must be sent in to this Office, addressed to the Trustees, on or before Twelve o'clock noon of Tuesday, the 30th day of September next.

The Trustees do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

By Order of the Trustees,  
RICHARD WOOLLEY,  
Secretary.

Railway Department, Assay Office,  
La Trobe-street west,  
Melbourne, 18th July, 1856.

#### VICTORIAN RAILWAYS.

MELBOURNE, MOUNT ALEXANDER AND MURRAY RIVER RAILWAY.  
MAIN LINE.

NOTICE is hereby given that the Trustees are prepared to receive tenders for the supply of 70,000 Sleepers, deliverable on the line within twenty miles of Melbourne.

Intending contractors may obtain all further information on application to the Engineer-in-Chief.

Tenders, for the whole or a portion, must be sent in to this office, addressed to the Trustees, on or before Twelve o'clock noon of Tuesday, the 30th day of September next.

The Trustees do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

By Order of the Trustees,  
RICHARD WOOLLEY,  
Secretary.

Railway Department, Assay Office,  
La Trobe-street west,  
Melbourne, 18th July, 1856.

#### VICTORIAN RAILWAYS.

MELBOURNE, MOUNT ALEXANDER AND MURRAY RIVER RAILWAY.—BRANCH LINE TO WILLIAMSTOWN.

NOTICE is hereby given that the Trustees are prepared to receive tenders for the supply of 40,000 Sleepers.

Intending contractors may obtain all further information on application to the Engineer-in-Chief.

Tenders, for the whole or a portion, must be sent in to this Office, addressed to the Trustees, on or before Twelve o'clock noon of Tuesday, the 30th day of September next.

The Trustees do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

By Order of the Trustees,  
RICHARD WOOLLEY,  
Secretary.

Railway Department, Assay Office,  
La Trobe-street west,  
Melbourne, 18th July, 1856.

Tasmania, 21st July, 1856.

#### ELECTRIC TELEGRAPH.

TENDERS will be received at the Office of Public Works Hobart Town, Tasmania, until Monday, the 15th September next, on the part of the Government, for the erection of a line of Electric Telegraph from the Low Heads at George Town, on the northern side of the Island, to the Signal Station at Mount Lewis, on the southern side, at the head of Storm Bay.

The line will be in three divisions:—

1. From the Low Heads at George Town to Launceston (about forty miles).

2. From Launceston to Hobart Town (about one hundred and twenty miles).

3. From Hobart Town to Mount Lewis (about twenty miles).

Parties tendering must tender separately for each division; and a specification can be seen at the Public Works' Office, Hobart Town or Launceston, or a copy will be sent to Sydney or Melbourne by post, on a written application to that effect.

WM. P. KAY,  
Director of Public Works.

## NOTICE.

ADVERTISEMENTS forwarded by *Poundkeepers and others, intended for insertion in the "VICTORIA GOVERNMENT GAZETTE," must be legibly written, on one side of the paper only, and sent under cover Post paid, addressed to the Government Printer.*

*Advertisements will be charged for at the following rates, viz.:—One shilling for each of the first six lines and sixpence for every additional line above six.*

*The GOVERNMENT GAZETTE is published on TUESDAY and FRIDAY in each week, and Notices for insertion must be received by the Government Printer, at or before Ten o'clock of the day preceding the day of publication.*

*\* \* \* All Advertisements intended for publication in the GOVERNMENT GAZETTE must be paid for prior to insertion.*

## Private Advertisements.

## SANDHURST MUNICIPALITY.

I, THE Chairman of the Municipal Council of Sandhurst, hereby convene a meeting of the ratepayers of the said Municipal District, to be held at the Shamrock Hotel, Pall mall, Sandhurst, at Eight o'clock in the forenoon of Wednesday, the 24th day of September next, for the purpose of electing a member of the Municipal Council, to serve in the place of George Washington Haycock, resigned.

Dated this 26th day of August, 1856.

E. N. EMMETT.

## CAUTION.—BILLS OF EXCHANGE.

ALL persons are hereby cautioned against negotiating any Bills of Exchange drawn by the following parties, that is to say:—

Messrs. Cocker Brothers, Thomas Harker, F. E. Beaver, J. Morris, S. Topp, R. and C. Moody, David Cocker and Co.,	} Trustees of Cocker Brothers.
--	-----------------------------------

upon and accepted by the undersigned, an agreement in writing having been entered into between the said parties, by virtue whereof, for the consideration in the said agreement mentioned and given, all such bills were agreed to be given up to the undersigned. All parties holding such bills are requested to communicate with Grundy and Cook, arbitrators, 81, Collins-street east.

NICHOLAS AND RICHARDS.

Late of the Junction Store, St. Kilda.

Witness—

J. L. GRUNDY.

Melbourne, 18th August, 1856.

No. 1088.

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

THE partnership hitherto existing between William John Barr and Samuel Hazlitt, storekeepers, California Gully, district of Bendigo, is this day dissolved by mutual consent. All debts due to, or accounts against the late firm will be received and paid respectively by the said William John Barr.

22nd August, 1856.

SAMUEL HAZLITT,  
WM. J. BARR.

Witness—

ROBERT GIBSON.

No. 1113.

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

NOTICE is hereby given that the partnership hitherto existing between the undersigned Francis John Sidney Stephen and Thomas Miller, as attorneys, solicitors, proctors and conveyancers, under the name style or firm of "Stephen and Miller," has this day been dissolved by mutual consent. All debts due to the firm are to be paid to Mr. Thomas Miller, who will liquidate all claims due by the firm.

Dated this thirtieth day of August, A.D. 1856.

FRANCIS J. S. STEPHEN,  
THOMAS MILLER.

Witness—

WALTER PHILIPS BARTER.

No. 1123.

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

THE partnership hitherto existing between John Trotter and Arnold James Duncombe, storekeepers of Spring Della, Wardy Yallock in the district of Ballaarat is this day dissolved by mutual consent. In future the business will be carried on by John Trotter, who will receive and pay all outstanding debts.

Dated this thirteenth day of August, One thousand eight hundred and fifty-six.

JOHN TROTTER,  
ARNOLD JAMES DUNCOMBE.

Witnesses—

ALEXANDER GIBLZ,  
JAMES ALLAN.

No. 1100.

## DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

NOTICE is hereby given that the partnership hitherto existing between the undersigned William Pole and Joseph Rolf, as storekeepers at Ballaarat, Creswick's Creek, Magpie Gully, Chalk Hills and Hiscocks, is this day dissolved by mutual consent. All debts due to the firm are to be paid to the above William Pole, and all claims against the firm are to be settled by him.

Dated at Ballaarat this 23rd day of August, 1856.

WM. POLE,  
JOSEPH ROLF.

Witness—

THOS. RANDALL, solicitor, Ballaarat.

No. 1104.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria. } *Fi. Fa.*

Between WILLIAM GRIEVES, Plaintiff,  
and

WILLIAM CRAWFORD, Defendant.

NOTICE is hereby given that the Sheriff for the Colony of Victoria will cause to be sold by public auction, at the Supreme Court Hotel, La Trobe-street east, in the city of Melbourne, at the hour of One o'clock in the afternoon, on Wednesday, the 3rd day of September next, under the above writ, all the right, title and interest of the defendant in and to all that piece or parcel of land, being part of section No. 2, containing by measurement 19a. 2r. 18p. or thereabouts, and mentioned as Lots 32 and 33 in the plan of subdivision of said section, together with all houses, buildings and erections, &c., thereon, situate in the parish of Will-will-rook, in the county of Bourke, in the Colony of Victoria, unless this execution be previously satisfied.

Terms—Cash on the fall of the hammer.

Dated this 2nd day of August, 1856.

ANTHONY BRADY,  
Sheriff's Officer.

N.B.—The title deeds of the above property can be inspected at the office of Messrs. Hines and Sandwell, solicitors, 60, Chancery-lane, Melbourne.

No. 1051.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria. } *Fi. Fa.*

ROBERT RHODES, Plaintiff,  
v.

JOHN LANE, Defendant.

NOTICE is hereby given that the Sheriff of Victoria will cause to be sold on Tuesday, the twenty-third day of September, 1856, at the hour of Eleven o'clock, on the premises, situate at Melton, between Bacchus Marsh and Keilor, all the right, title and interest (if any), of the above-named defendant, John Lane, in and to all that piece or parcel of land on which the Melton Hotel now stands, together with all tenements, hereditaments and messuages thereon being and erected; also shall be sold all that piece or parcel of land situate in the same locality, being allotments 34, 35 and 36 of section No. 1, of said Inn of Melton.

Terms—1st. Cash on the fall of the hammer. 2nd. No cheques taken or change given.

GEORGE W. BROWN,  
Sheriff's Officer.

No. 1118.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria. } *Fi. Fa.*

Between WESTBY AND OTHERS AND POWELL AND OTHERS, ETC.,  
Plaintiffs,  
and

FABY, Defendant.

NOTICE is hereby given that the Sheriff for the Colony of Victoria will cause to be sold by public auction, at the Terminus Hotel, Elizabeth street south, at the hour of One o'clock in the afternoon, on Wednesday, the 3rd day of September next, under the above writs, all the right, title and interest of the defendant (if any) in and to the following pieces or parcels of land, situate as follows, together with all houses and buildings erected thereon, &c.:—

Lot 1. Having a frontage of 44 feet by a depth of 120 feet (more or less), situate in Elizabeth-street south.

Lot 2. Having a frontage of 50 feet by a depth of 100 feet (more or less), situate in Little Bourke-street east.

Lot 3. Having a frontage of 30 feet by a depth of 60 feet (more or less), situate in La Trobe-lane, off Collins-street east to Flinders-lane.

Lot 4. Contains 1 acre (more or less), situate at Carlsruhe, near Kyneton.

Lot 5. Contains half an acre (more or less), situate at Kyneton, in the counties of Bourke and Dalhousie, in the Colony of Victoria, unless these several executions be previously satisfied.

Terms—Cash on the fall of the hammer.

Dated this 2nd day of August, 1856.

ANTHONY BRADY,  
Sheriff's Officer.

No. 1050.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria. } *Fi. Fa.*

Between WILLIAM GRIEVES, Plaintiff,  
and

WILLIAM CRAWFORD, Defendant.

NOTICE is hereby given that the Sheriff for the Colony of Victoria will cause to be sold by public auction, at the Supreme Court Hotel, La Trobe-street east, in the city of Mel-

bourne, at the hour of One o'clock in the afternoon, on Wednesday, the 3rd day of September next, under the above writ, all the right, title and interest of the defendant in and to all that piece or parcel of land, being part of section No. 2, containing by admeasurement 19a. 2r. 18p., or thereabouts, and mentioned as Lots 32 and 33 in the plan of subdivision of said section, together with all houses, buildings, and erections, &c., thereon, situate in the parish of Will-will-rook, in the county of Bourke, in the Colony of Victoria, unless this execution be previously satisfied.

Terms—Cash on the fall of the hammer.

Dated this 2nd day of August, 1856.

ANTHONY BRADY,  
Sheriff's Officer.

N.B.—The title deeds of the above property can be inspected at the Office of Messrs. Hines and Sandwell, solicitors, 60, Chancery-lane, Melbourne. No. 1051.

In the Supreme Court. No. 2040.

BETWEEN THOMAS TURNER A'BECKETT, Plaintiff,  
and

RICHARD PETER MERVIN, Defendant.

NOTICE is hereby given that an action has been commenced in this court by the abovenamed plaintiff against the abovenamed defendant for that the defendant is indebted to the plaintiff for work and labor, care, diligence, journeys and attendances, done, performed and bestowed by the plaintiff as an attorney and solicitor for the defendant at his request and upon his retainer, and for fees due and payable to the plaintiff in respect thereof, and for money paid by the plaintiff for the use of the defendant at his request, and on accounts stated between the plaintiff and the said defendant; and a writ of foreign attachment has been issued, directed to Robert Hepburn, of Melbourne, in the Colony of Victoria, for the purpose of attaching in the hands of the said Robert Hepburn, all and singular the lands and other hereditaments, monies and chattels, bills, bonds, and other property, of whatsoever nature, in the custody or under the control of the said Robert Hepburn, at the time of the service of the said writ, belonging to the abovenamed Richard Peter Mervin, or to or in which such defendant shall at the time be legally or equitably entitled or otherwise beneficially interested (and whether solely, or jointly with any person or persons), and all debts of every kind then due by the said Robert Hepburn, to such defendant, although the same or part thereof may be payable only at a future day, and if at any time before final judgment in this action the said Richard Peter Mervin, or any person on his behalf, will give the security required by law, the said Richard Peter Mervin, upon entering an appearance, and upon giving notice thereof to the plaintiff, may apply to the court and have the attachment dissolved.

Dated this nineteenth day of August, in the year of Our Lord One thousand eight hundred and fifty-six.

FREDRICK M. SELWYN,  
Plaintiff's Attorney.

91, Little Collins-street west, Melbourne. No. 1110.

In the Supreme Court of the } No. 1557.  
Colony of Victoria.

AT LAW.

BETWEEN WILLIAM RUTLEDGE, HORACE FLOWER, LLOYD RUTLEDGE, SAMUEL MCGREGOR and ALEXANDER STRUTH, Plaintiffs,  
and

MATTHEW CLARKE and JAMES KELLY, Defendants.

NOTICE is hereby given that an action has been commenced in this Court by the abovenamed plaintiffs against the abovenamed defendants, for that the abovenamed defendants are indebted to the abovenamed plaintiffs in the sum of One hundred and thirty-five pounds five shillings, being the balance due on a bill of exchange for Two hundred and five pounds five shillings, drawn by the plaintiffs upon and accepted by the defendants, dated the seventh day of January, in the year of Our Lord One thousand eight hundred and fifty-six, payable three months after date, and which bill was dishonored: and a writ of foreign attachment has been issued, directed to Matthew Clarke, of Warrnambool, in the county of Villiers, in the Colony of Victoria, for the purpose of attaching in the hands of the said Matthew Clarke all and singular the lands and other hereditaments, monies and chattels, bills, bonds and other property, of whatsoever nature, in the custody or under the control of the said Matthew Clarke, at the time of the service of the said writ, belonging to the abovenamed James Kelly, or to or in which the said James Kelly shall at the time be legally or equitably entitled or otherwise beneficially interested (and whether solely or jointly with any person or persons), and all debts of every kind then due by the said Matthew Clarke to the said James Kelly, although the same or part thereof may be payable only at a future day, and if at any time before final judgment in this action the said James Kelly, or any person on his behalf, will give the security required by law, the said James Kelly, upon entering an appearance, and upon giving notice thereof to the plaintiffs, may apply to the Court and have the attachment dissolved.

Dated this twenty-ninth day of August, in the year of Our Lord One thousand eight hundred and fifty-six.

GEORGE BARBER,  
Of Warrnambool, Victoria,  
Plaintiffs' Attorney.

No. 1121.

No. 108.—SEPTEMBER 2ND, 1856.—7.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria.

IN EQUITY.

PURSUANT to a decree of the Supreme Court of the Colony of Victoria, dated the 28th day of February, 1856, made in the cause of Darling against Lamb, the creditors of Matthew Clark Kay, late of Melbourne (who died in the month of February, 1854), are forthwith to come in and prove their debts before me, Frederick Wilkinson, Esquire, the Master in Equity of the said Supreme Court, at my Office, Supreme Court House, La Trobe-street, Melbourne, on or before the tenth day of October next, or in default they will be excluded the benefit of the said decree.

Dated this 27th day of August, 1856.

FREDK. WILKINSON,  
Master in Equity.

No. 1111.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria.

INSOLVENCY JURISDICTION.

In the matter of the Insolvency of JOHN HUGHES, of California Gully, Bendigo, in the Colony of Victoria, miner.

NOTICE is hereby given that I, John Hughes, the abovenamed insolvent, intend, on Wednesday, the first day of October next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon, to apply to Frederick Wilkinson, Esquire, Chief Commissioner of Insolvent Estates for the said Colony of Victoria, at the Insolvent Court Room, in the New Court House, La Trobe-street, in the City of Melbourne, for a certificate of my discharge herein, pursuant to the Act of Council in that case made and provided.

Dated this twenty-ninth day of August, 1856.

No. 1115.

JOHN HUGHES.

In the Supreme Court of the }  
Colony of Victoria.

IN INSOLVENCY.

In the Estate of ROBERT KNOX, of the City of Melbourne, in the Colony of Victoria, slater.

NOTICE is hereby given that the abovenamed Robert Knox intends to apply to the Chief Commissioner of Insolvent Estates for the Colony of Victoria, on Monday, the thirteenth day of October next, at the hour of Eleven in the forenoon, that a certificate of discharge under the Act of Council 7 Victoria No. 19, be granted to him the said Robert Knox.

Dated this second day of September, One thousand eight hundred and fifty-six.

JOHN MACGREGOR,  
30, Swanston-street, Melbourne,  
Solicitor for the abovenamed Robert Knox.

No. 1114.

THIRTY POUNDS REWARD.

NOTICE TO POLICE, POUNDKEEPERS AND OTHERS.

STOLEN from the Deep Creek, Bulla, on the 17th May, a white cow, brown nose and ears, branded SM near ribs, W rump; a red cow, branded TH near rump, PB off rump, H off ribs; a strawberry cow, red nose and ears, no brand; a red poley cow, branded with a triangle off ribs; a yellow heifer, star, white back and belly, no brand; a black heifer, white back and belly, no brand. The above reward will be paid on conviction of the thief or thieves, or £20 on recovery of the cattle. Apply to Samuel Mansfield, Deep Creek, Bulla. No. 1078.

TWENTY POUNDS REWARD.

STOLEN or strayed from Donald Menzies, on the 23rd April, from the Rocky Water Holes, Sydney Road:—  
1 bay draught horse, seventeen hands high, both hind feet white, W (the TD conjoined) near shoulder  
TD  
1 black mare, about fifteen hands high, branded JP conjoined near neck, blotch brand near shoulder  
£10 reward if strayed, and £20 if stolen, on conviction. Information to be given to Donald Menzies, Rocky Water Holes, Sydney Road. No. 1011.

NOTICE.

IF James Kelly does not take away the grey mare he left in Mr. Bacchus's paddock, on the 8th day of April, 1856, within two months from this date, she will be sold to pay expenses. Description:—Grey mare, JM or N off shoulder, like X near shoulder.

HENRY SMITH,  
Overscr.

Peereweer, near Ballan,  
16th August, 1856.

No. 1122.

FIVE POUNDS REWARD.

STRAYED, a bay pony mare from Gray street, St Kilda, on Saturday evening, the 23rd August, about 11 hands high, switch tail, black points and thick mane. Whoever shall return the same to Alexander Caughey, Gray-street, St Kilda, to Mr. Duffy, 185, Elizabeth street, or Rucker's Hill, Northcote, or to Robert King, near the Bridge Inn, Upper Plenty, will receive the above reward; and parties are cautioned against detaining the same after this notice. No. 1112.

## FORTY POUNDS REWARD.

**STOLEN** from Mr. Pollard's Paddock, near Deep Creek, about the beginning of May, 1856, a bay horse, star on forehead, black points, switch tail, branded GC near shoulder. A reward of £10 will be given on recovery of the horse, and £30 on conviction of the thief or thieves, by applying to Mr. Morrison, Buck's Head Stables, Melbourne, or to Mr. R. B. Stevenson, Deep Creek.

A horse answering the above description was taken out of Mr. Pollard's Paddock about the same time, by a man named Bentley, living in the neighbourhood of Melbourne.  
No. 1090. JOHN McPHERSON.

## TEN POUNDS REWARD.

**STRAYED** or stolen on the 19th July, from Portuguese Flat, Creswick Creek, a roan horse, branded S off shoulder, NII conjoined and WJ near side neck, white feet and blaze. The above reward will be paid if stolen on conviction of the thief, and £5 if strayed and delivered at Messrs. C. Moyer and Co.'s, Creswick Creek.  
No. 1109.

## THIRTY POUNDS REWARD.

**LOST** from Mount Ararat, in the latter end of May last, a heavy draught bay horse, branded 17 in circle near shoulder, JB off shoulder, long switch tail, both hind fetlocks white; a black mare, branded M near shoulder; a dark bay horse, branded G near shoulder, S off shoulder, notched tail, white snip down face. A reward of £10 each will be paid for any of the above horses, on application to Hill and Sons, storekeepers, Fiery Creek, or Armstrong's Diggings.  
No. 1117.

## TEN POUNDS REWARD.

**CAUTION TO AUCTIONEERS, POUNDKEEPERS AND OTHERS.**  
**STOLEN** or strayed from Mount Ararat, on the 21st August, 1856, a chesnut horse, sixteen hands high, carriage bred, branded G near shoulder, K in a circle off shoulder, switch tail, small puff off hock, no white on face or feet. £5 reward will be paid on recovery of the horse, or £10 on conviction of thief, by applying to Robert Graham, back of Jones's, Mount William Hotel.  
No. 1116.

## FIVE POUNDS REWARD.

**CAUTION TO POUNDKEEPERS, AUCTIONEERS AND OTHERS.**  
**LOST** on Sunday, 23rd August, near Gleeson's Swamp, a brown horse, nearly seventeen hands high, branded H near shoulder, and 51 near ribs. Five pounds reward will be given to any person delivering him at Ford's Albert Stables, Stephen-street.  
No. 1119.

## Impoundings.

**IMPOUNDED** at Pentridge, 28th August, 1856, by Mr. Hutchinson.

- 1 red cow, cock horns, 2 near ribs, 5 near rump
- On 1st September, 1856, by Mr. Mussen.
- 1 light brown horse, draught bred, star, long tail, collar and saddle marked, JM near shoulder, shod all round

If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

8s. J. HEWITT, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Braybrook, 28th August, 1856.

- 1 black cow, no visible brand
- 1 red heifer, like JF off rump
- 1 brindle cow, like EB milking rump
- 1 red sided bullock, like TD off ribs and rump, like B near shoulder (the O crossed)
- 1 bay cob gelding, lame near fore leg, fired near fore fetlock, both hind fetlocks white, W near shoulder
- 1 white bullock, like 3 near thigh
- 1 black bullock, like MA off ribs, JF near shoulder
- 1 white bullock, cock horns, yellow spots on neck, heart brand with 2 under near thigh, like CH off rump

If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

12s. C. M. WILLIAMS, Poundkeeper.

## NOTICE.

**THE** bay entire colt, black points, few grey hairs in forehead, advertised in the *Gazette* of the 22nd August as having like O or C reversed near shoulder, should have been like O or C reversed near shoulder, and will be sold on 17th September, 1856, if not previously released.

D. J. MÖLLER, Poundkeeper.  
Kensington Pound, 30th August, 1856. 8s.

**IMPOUNDED** at Avoca, 16th August, 1856.

- 5 head of cattle, branded LR conjoined (the L reversed)—Damages £5.

If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

6s. 6d. WM. R. COLE BAKER, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Winchelsea, by Thomas Roadnight, Esq.

- 1 old white flea bitten mare, like C off neck, supposed brand near neck like C and some other letter
- 1 light bred black filly, no visible brand—£3 per head paddock expenses.

If not claimed and expenses paid, to be sold on 17th September, 1856.

7s. 6d. GEORGE WILTSHIRE, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Belvoir, 25th August, 1856, by Wm. Huon, Esq.

- 1 bay mare, few white hairs on nose, two white spots off side neck, saddle and collar marked, switch tail, JMC or G near shoulder, like MP off shoulder
- 1 brown horse, aged, star forehead, white spots under saddle, long tail, LS (the tail of L to left) near shoulder, blotch like TS (the T nearly illegible)
- over W, illegible letter off shoulder, scar off side neck
- 1 bay three year old colt, long tail, like WW near shoulder, unbroken
- 1 brown filly, unbroken, long tail, like JW near shoulder (top of J conjoined to W)
- 1 chesnut filly, unbroken, long tail, small star and snip, like I near shoulder

If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

13s. HENRY McILLREE, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Belfast, 12th August, 1856, by John Ritchie, Esq.

- 1 strawberry cow and calf, branded supposed diamond C over panican off ribs, ear marked

If not claimed and expenses paid, to be sold on 17th September, 1856.

7s. THOMAS AVERY, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Horsham Pound, 19th August, 1856.

- 1 brindle and white bullock, hoop horns, like LLI off ribs
- 1 white cow, strawberry ears, WD off ribs, near horn broken

- off
- 1 blue steer, white back, OB off rump, off ear slit
- 1 yellow bullock, white back, like JA (tail of J to right) off rump, indistinct brand off back
- 1 red steer, cock horns, white face and back, T2 near rump, A in circle near shoulder
- 1 red steer, cock horns, white in face, like ES near ribs
- 1 red and white steer, quarter out of off ear, near ear slit, like OS off rump, IOS off ribs
- 1 brow cow, 7 off ribs, PT off rump
- 1 red and white steer, bob tail, 49 off ribs, T near rump, illegible brand off rump
- 1 yellow steer, white back, tip broken off near horn, JWC off ribs
- 1 yellow steer, patch of white on rump, BT off rump

If not claimed and expenses paid, to be sold on 24th September, 1856.

14s. 6d. W. SEELEY, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Ballarat, 21st August, 1856, by Richard Kolland.—Expenses £7.

- 1 dapple grey horse, short switch tail, sore back, no visible brands

If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

7s. D. SWEENEY, Poundkeeper.

**IMPOUNDED** at Longwood, 28th August, 1856, by Mr. Edmond Bignall, for Lloyd Jones, Esq.

- 1 yellow and white speckle faced bullock, like W and blotch off thigh, like a writing TJ off rump
- 1 red bullock, white forehead, MP near rump

- 1 brindle and white hoop horned bullock, TC near rump and ribs, RL near thigh
- 1 brindle and white bull calf, no brand
- 1 red and white cow, HS off rump, HC off ribs

- 1 blue and white bull calf, no brand
- 1 red and white heifer calf, no brand

1 black poley bullock, near ear slit, like FW near ribs, like WS  
M near shoulder (the  $\infty$  a hook), illegible brand off rump  
2  
If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

14s. 6d. J. ARTHUR SYMONDS,  
Poundkeeper.

IMPOUNDED at Belfast, 25th August, by John Ritchie, Esq.

1 yellow and white cow and calf, supposed 22 off rump, supposed OD near ribs, blotch brand near rump

1 white cow, supposed 22 off rump, supposed OD near ribs, blotch brand near rump

1 white cow and calf, supposed BOD off neck  
1 sheeted brindle cow, white face, supposed I back of off shoulder, blotch brand near ribs

1 yellow and white spotted steer, white face, no visible brand  
1 white steer, no visible brand

1 red sided heifer, white back, no visible brand

If not claimed and expenses paid, to be sold on 17th September, 1856.

12s. THOMAS AVERY,  
Poundkeeper.

IMPOUNDED at Dandenong, 27th August, 1856.

1 red and white bullock, cock horns, swallow off ear, like TR near rump, GA off rump, illegible off loin  
2

1 red and white bullock, white back, like qT off rump and thigh, like  $\infty$  off shoulder

1 red and white bullock, white back, tip off off ear, cock horns, like PC top of rump and thigh

1 white cow, down hoop horns, like JHV (the JH conjoined) near rump

1 light red and white cow, cock horns, swallow off ear, like TR near rump, like JAL (tail of J to right) off ribs, has red heifer calf at foot

If not claimed and expenses paid, to be sold 1st October, 1856.

12s. WILLIAM DAVIES,  
Poundkeeper.

IMPOUNDED at Kyneton, Mount Macedon, 26th August, 1856, by Mr. J. Orr.—Trespass 2s. 6d.

1 brindle bullock, S near horn, JD off ribs, supposed M off rump

1 red and white spotted bullock, bell on neck, BR or ER off thigh

1 red sided bullock, white back and belly, T near ribs, tips off C

both ears

1 red bullock, snail horns, tips off both ears, TP near rump, white spots on belly and flank

1 red and white spotted bullock, J near horn, supposed T near shoulder, like GJH near rump, blind off eye M

1 white bullock, black spots, supposed O off shoulder, O off rump, blotch brand near rump  
If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

14s. S. WINDRIDGE,  
Poundkeeper.

IMPOUNDED at Morang, River Plenty, 27th August, 1856, by Mr. Henry Green—Damages 10s. each.

1 black or dark brown horse, star, switch tail, collar marked, near hind coronet white, three years old, no visible brand

1 iron grey filly, long tail, near thigh crippled, T near shoulder

1 black filly, long tail, two years old, no visible brand  
If not claimed and expenses paid, to be sold 1st October, 1856.

8s. 6d. JOSEPH HUTCHINSON,  
Poundkeeper.

IMPOUNDED in the South Geelong Pound.

1 bay horse, long tail, star in face, SIN off shoulder

1 bay horse, long tail, two white spots in face, white hind feet, O (1 in centre of the O) near shoulder P

If not claimed and expenses paid, to be sold on 1st October, 1856.

7s. 6d. HENRY PERRIN WALLACE,  
Poundkeeper.

THE GOVERNMENT PRINTER acknowledges the receipt of the undermentioned sums:—

	£	s.	d.
August 30.—Hy. McIlree ...	...	...	1 0 0
August 30.—William Seeley ...	...	...	1 0 0
September 1.—J. A. Symonds...	...	...	3 0 0
September 1.—Thomas Avery...	...	...	1 0 0
September 1.—William Davies ...	...	...	1 0 0

1st September, 1856. J. FERRES,  
Government Printer.

CONTENTS.	PAGE
Re-establishment of Peace—Treaty	1445
Municipality of Ballarat—Bye-Law	1454
Municipality of Prahran—Bye-Law	1454
Municipality of Sandhurst—Bye-Laws	1454
Municipality of Williamstown—Bye-Laws	1456
Government Notices	1457
Writs—Legislative Assembly	1458
Letter List	1459
Approaching Land Sales	1460
Title Deeds	1460
Outstanding Accounts	1462
Lands open for selection	1463
Contracts Accepted	1464
Appointments	1465
Police Sales	1466
Courts	1466
Tenders	1466
Private Advertisements	1468
Impoundings	1468

Printed and published by JOHN FERRES, at the Government Printing Office, William-street, Melbourne, Victoria.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for ensuring the integrity of the financial system and for providing a clear audit trail. The text highlights the need for transparency and accountability in all financial dealings.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data. It describes the process of gathering information from different sources and how this data is then processed to identify trends and patterns. The importance of using reliable data sources is stressed throughout this section.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern financial systems. It discusses how advancements in technology have enabled more efficient and secure transactions, as well as how they have improved the overall performance of the financial system. The text also touches upon the challenges associated with integrating new technologies into existing systems.

4. The fourth part of the document addresses the issue of risk management. It explains the various types of risks that can arise in a financial system and the strategies used to mitigate these risks. The importance of having a robust risk management framework is emphasized.

5. The fifth part of the document discusses the impact of regulatory changes on the financial system. It outlines the key regulatory requirements and how they have shaped the way financial institutions operate. The text also discusses the ongoing efforts to update regulations to keep pace with the changing financial landscape.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100